FAVORIT 99015 VI

NL	AFWASAUTOMAAT	GEBRUIKSAANWIJZING	2
EN	DISHWASHER	USER MANUAL	23
FR	LAVE-VAISSELLE	NOTICE D'UTILISATION	45
DE	GESCHIRRSPÜLER	BENUTZERINFORMATION	67

EURO Appliances - euappliances.info

INHOUD

4 VEILIGHEIDSINFORMATIE
6 BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT
7 BEDIENINGSPANEEL
8 PROGRAMMA'S
10 OPTIES
12 VOOR HET EERSTE GEBRUIK
15 DAGELIJKS GEBRUIK
18 ONDERHOUD EN REINIGING
19 PROBLEEMOPLOSSING
22 TECHNISCHE INFORMATIE

MILIEUBESCHERMING

Recycle de materialen met het symbool ♺ . Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen.
Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

GA NAAR ONZE WEBSITE VOOR:

- Producten
- Brochures
- Gebruikershandleidingen
- Oplossen van problemen
- Service-informatie

www.aeg.com

LEGENDA

⚠ Waarschuwing - Belangrijke veiligheidsinformatie.
ⓘ Algemene informatie en tips
Milieu-informatie

Wijzigingen voorbehouden.

EURO Appliances – euappliances.info

VOOR PERFECTE RESULTATEN

Bedankt dat u voor dit AEG product heeft gekozen. Dit apparaat is ontworpen om vele jaren uitstekend te presteren, met innovatieve technologieën die het leven gemakkelijker helpen maken – functies die gewone apparaten wellicht niet hebben. Neem een paar minuten de tijd om het door te lezen zodat u er optimaal van kunt profiteren.

ACCESSOIRES EN VERBRUIKSARTIKELEN

In de AEG webshop vindt u alles wat u nodig heeft om al uw apparaten van AEG mooi te houden en perfect te laten functioneren. Ook vindt u hier een groot aantal accessoires die zijn ontworpen en gebouwd volgens de hoge kwaliteitsnormen die u verwacht, van speciaal kookgerei tot bestekmandjes en van flessenhouders tot waszakken…

Bezoek onze webshop op
www.aeg.com/shop

KLANTENSERVICE

Wij raden altijd het gebruik van originele onderdelen aan.

Wanneer u contact opneemt met de klantenservice dient u de volgende gegevens bij de hand te hebben. Deze informatie treft u aan op het typeplaatje.

Model _____

Productnummer _____

Serienummer _____

EURO Appliances - euappliances.info

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel en schade veroorzaakt door een foutieve installatie. Bewaar de instructies van het apparaat voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEID VAN KINDEREN EN KWETSBARE MENSEN

WAARSCHUWING!
Gevaar voor verstikking, letsel of permanente invaliditeit.

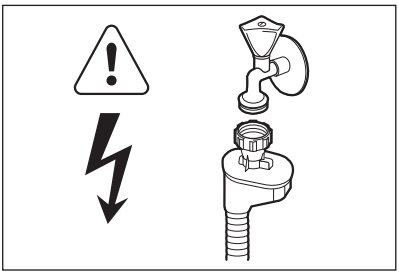
- Mensen, met inbegrip van kinderen, met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat niet bedienen. Zij moeten onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van dit apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.
- Houd alle reinigingsmiddelen uit de buurt van kinderen.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat als de deur open is.

MONTAGE

WAARSCHUWING!
Dit apparaat moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerd of bekwaam persoon.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Installeer of gebruik het apparaat niet op een plek waar de temperatuur onder de 0 °C komt.
- Volg de installatie-instructies op die zijn meegeleverd met het apparaat.
- Zorg ervoor dat het apparaat onder en naast veilige installaties wordt geïnstalleerd.

Aansluiting aan de waterleiding

- Zorg dat u de waterslangen niet beschadigt.
- Laat het water stromen tot het schoon is voordat u het apparaat aansluit op nieuwe leidingen of leidingen die lang niet zijn gebruikt.
- Zorg dat er geen lekkages zijn als u het apparaat de eerste keer gebruikt.
- 

WAARSCHUWING!
Gevaarlijke spanning.

De watertoevoerslang heeft een veiligheidsventiel en een omhulsel met een hoofdkabel aan de binnenkant.

- Als de watertoevoerslang beschadigd is, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de service-afdeling om de watertoevoerslang te vervangen.

Aansluiting aan het elektriciteitsnet

WAARSCHUWING!
Gevaar voor brand en elektrische schokken.

- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomvoorziening. Zo niet, neem dan contact op met een elektromonteur.
- Gebruik altijd een correct geïnstalleerd, schokbestendig stopcontact.
- Gebruik geen meerwegstekkers en verlengsnoeren.

EURO Appliances - euappliances.info

- Zorg dat u de hoofdstekker en kabel niet beschadigt. Neem contact op met de service-afdeling of een elektromonteur om een beschadigde hoofdkabel te vervangen.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het aansluitnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.

GEBRUIK

WAARSCHUWING!
Gevaar voor letsel.

- Gebruik dit apparaat in een huishoudelijke omgeving.
- De specificatie van het apparaat mag niet worden veranderd.
- Doe messen en bestek met scherpe punten in het bestekmandje met de punten omlaag in horizontale positie.
- Laat de deur van het apparaat niet open staan zonder toezicht om te voorkomen dat er iemand over struikelt.
- Ga niet op de open deur zitten of staan.
- Vaatwasmiddel is gevaarlijk. Volg de veiligheidsinstructies op de verpakking van het vaatwasmiddel op.
- Speel niet met het water van het apparaat en drink het niet op.
- Verwijder de borden pas uit het apparaat als het programma is voltooid. Er kan vaatwasmiddel op de borden zitten.

WAARSCHUWING!
Gevaar voor elektrische schokken, brand of brandwonden.

- Plaats geen ontvlambare producten of items die vochtig zijn door ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.
- Gebruik geen waterstralen of stoom om het apparaat te reinigen.
- Het apparaat kan hete stoom laten ontsnappen als u de deur opent terwijl er een programma wordt uitgevoerd.

BINNENVERLICHTING

WAARSCHUWING!
Gevaar voor letsel.
Zichtbare LED-straling, niet rechtstreeks in de straal kijken.

De LED is KLASSE 2 en is compatibel met IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001.
Uitstoot golflengte: 450 nm
Maximaal vermogen: 548 µW
Neem contact op met de service-afdeling om de binnenverlichting te vervangen.

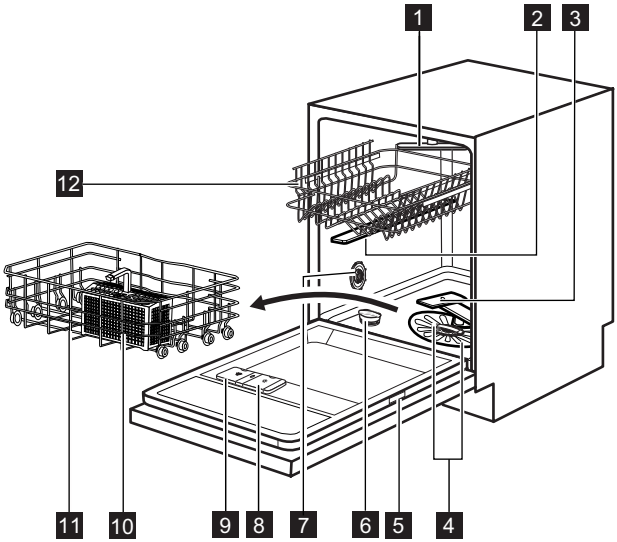
VERWIJDERING

WAARSCHUWING!
Gevaar voor letsel of verstikking.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snijd het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deurgreep om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.

EURO Appliances - euappliances.info

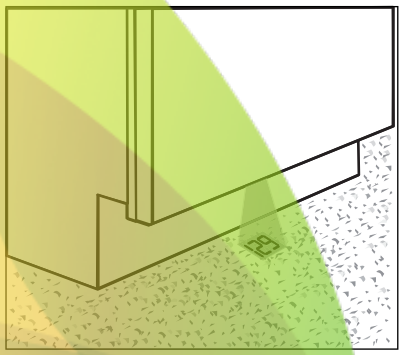
BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT



1 Top sproeiarm
2 Bovenste sproeiarm
3 Onderste sproeiarm
4 Filters
5 Typeplaatje
6 Zoutreservoir
7 Waterhardheidsknop
8 Glansmiddeldoseerbakje
9 Wasmiddeldoseerlade
10 Bestekmand
11 Onderrek
12 Bovenrek

Dit apparaat is voorzien van een binnenverlichting die aan- en uitgaat met het openen en sluiten van de deur.

TIME BEAM



Time Beam is een lichtstraal op de keukenvloer:

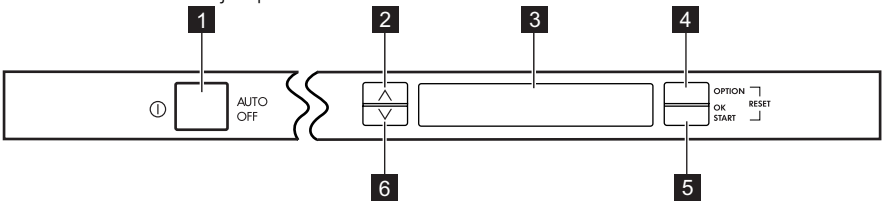
- De duur van het programma. De tijd loopt terug in stappen van een minuut.
- Het einde van het programma (**0:00**).
- Het aftellen van de uitgestelde start. De tijd loopt terug in stappen van een uur (24 uur, 23 uur ...).
- Alarmcodes.

EURO Appliances - euappliances.info

BEDIENINGSPANEEL

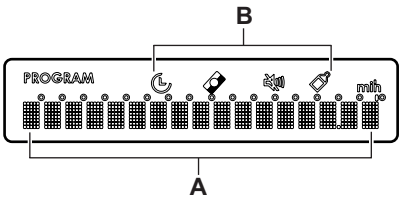
De knoppen bevinden zich op de bovenkant van het bedieningspaneel. Als u de afwasmachine met de knoppen wilt bedienen, moet u de deur van het apparaat een klein beetje openen.

Berichten op het display en geluidssignalen helpen bij de bediening van het apparaat.



1 Aan/uit-toets
2 Menutoets (omhoog)
3 Indicatie
4 OPTION-toets
5 OK START-toets
6 Menutoets (omlaag)

INDICATIE



A) Dit gedeelte geeft berichten, afwasprogramma's, opties en de fasen van afwasprogramma's weer.

B) Dit gedeelte geeft de optiesymbolen weer.

Symbolen	
	STARTTIJDKEUZE Gaat aan als u de uitgestelde start ingeschakeld heeft.
	MULTITAB Gaat aan als u de multitab-functie ingeschakeld heeft.
	SIGNAALVOLUME Gaat aan als de geluidssignalen zijn uitgeschakeld.
	EXTRA HYGIENE Gaat aan als u de de functie activeert of als u het programma INTENSIV PRO instelt.

EURO Appliances - euappliances.info

PROGRAMMA'S

Programma	Mate van vervuiling Type lading	Programmafasen	Opties
AUTOMATIC [1]	Alles Serviesgoed, bestek en pannen	Voorspoelen Wassen 45°C of 70°C Spoelen Drogen	EXTRA HYGIENE
INTENSIV PRO [2]	Sterk bevuild Serviesgoed, bestek en pannen	Voorspoelen Wassen 70 °C Spoelen Drogen	PROBOOST
EXTRA SILENT [3]	Normaal bevuild Serviesgoed en bestek	Voorspoelen Wassen 50 °C Spoelen Drogen	
30 MINUTEN [4]	Net gemaakt vuil Serviesgoed en bestek	Wassen 60 °C Spoelgang	EXTRA HYGIENE
ECO [5]	Normaal bevuild Serviesgoed en bestek	Voorspoelen Wassen 50 °C Spoelen Drogen	EXTRA HYGIENE
50 MINUTEN	Licht bevuild Serviesgoed en bestek	Wassen 55 °C Spoelen	EXTRA HYGIENE
PROZONE [6]	Gecombineerd vuil Serviesgoed, bestek en pannen	Voorspoelen Wassen 70 °C Spoelen Drogen	
45° GLAS	Normaal of licht bevuild Teer serviesgoed en glaswerk	Wassen 45 °C Spoelen Drogen	
VOORSPOELEN [7]	Alles	Voorspoelen	

1) Het apparaat detecteert de hoeveelheid vuil en het aantal serviesgoed in de korven. De temperatuur en hoeveelheid water, het energieverbruik en de programmaduur worden automatisch aangepast.

2) Dit wasprogramma omvat de optie EXTRA HYGIENE .

3) Dit is het meest stille afwasprogramma. De pomp werkt op zeer lage snelheid om zo weinig mogelijk geluid te maken. Vanwege de lage snelheid, duurt het programma extra lang.

4) Met dit programma kunt u een pas bevuilde lading wassen. Het programma geeft goede wasresultaten in een korte tijd.

EURO Appliances - euappliances.info

5) Dit is het standaard programma voor testinstituten. Met dit programma hebt u de meest efficiënte water- en energieverbruik voor normaal bevuild serviesgoed en bestek. Raadpleeg de apart bijgeleverde documentatie voor testgegevens.

6) Met dit programma kunt u een lading met gecombineerde bevuiling afwassen. Erg zwaar bevuild serviesgoed in de onderste korf en normaal bevuild serviesgoed in de bovenste korf. De waterdruk en de watertemperatuur in het onderkorf zijn hoger dan in het bovenkorf.

7) Gebruik dit programma om het serviesgoed snel te spoelen. Hierdoor kunnen voedselresten niet aan het serviesgoed vastkoeken en ontstaan er geen vieze geurtjes in het apparaat.
U hoeft voor dit programma geen afwasmiddel te gebruiken.

Verbruikswaarden

Programma[1)]	Energie (kWh)	Water (l)
AUTOMATIC	0.9 - 1.7	8 - 15
INTENSIV PRO	1.4 - 1.6	13 - 14
EXTRA SILENT	1.1 - 1.2	9 - 11
30 MINUTEN	0.8	9
ECO	0.9 - 1.0	9 - 11
50 MINUTEN	1.0 - 1.1	10 - 11
PROZONE	1.3 - 1.5	14 - 15
45° GLAS	0.8 - 0.9	11 - 12
VOORSPOELEN	0.1	4

1) Het display geeft de programmaduur weer.
De druk en temperatuur van het water, de variaties in stroomtoevoer, de opties en de hoeveelheid vaat kan de programmaduur en de verbruikswaarden veranderen.

EURO Appliances - euappliances.info

OPTIES

MENU-OPTIE

Menu	Submenu	Beschrijving van de functie
STARTTIJD-KEUZE		De start van het afwasprogramma tussen 1 en 24 uur uitstellen.
EXTRA HYGIE-NE	AAN UIT	Deze functie geeft betere resultaten voor de hygiëne. Tijdens de spoelfa-se blijft de temperatuur gedurende 10 tot 14 minuten op 70 °C.
MULTITAB	AAN UIT	Activeer deze functie alleen als u al-les-in-1-tabletten gebruikt. Deze ta-bletten bevatten vaatwasmiddel, glansmiddel en andere middelen.
PROBOOST	AAN UIT	Deze functie verhoogt de waterdruk met 40% en geeft betere wasresulta-ten wanneer het serviesgoed bijzon-der vuil is.
INSTELLIN-GEN	TAAL NEDERLANDS (Er zijn verschillende talen beschikbaar).	U kunt de taal van de berichten in het display instellen.
	WATERHARDHEID (Er zijn 10 niveaus be-schikbaar).	Het niveau van de waterontharder elektronisch instellen. Fabrieksinstelling: 5
	GLANSMIDDEL AAN UIT	Het glansmiddeldoseerbakje insch-akelen. (Alleen wanneer de multitab-functie aan staat).
	SIGNAALVOLUME (Er zijn 5 niveaus beschik-baar).	Het volume van de geluidssignalen aanpassen. Niveau 0 = geluid uit
	KLEUR (Er zijn verschillende kleu-ren beschikbaar).	De kleur instellen van de Time Be-am. 0 = Time Beam uit. Fabrieksinstelling: 1
	HELDERHEID (Er zijn 10 niveaus be-schikbaar).	De helderheid van het display verho-gen of verlagen. Fabrieksinstelling: 10

Een optie instellen

1. Druk op OPTION om de menu-optie te openen.
2. Druk op één van de menutoetsen om door de menu-optie te bladeren.
3. Druk op OK START om een optie te bevestigen of het submenu te ope-nen.
4. Druk op één van de menutoetsen om door het submenu te bladeren en een optie in te stellen.
5. Druk op OK START om te bevestigen.
6. Druk op OPTION om de menu-optie te sluiten.

Start uitstellen

1. Druk op OPTION om de menu-optie te openen.

EURO Appliances - euappliances.info

2. Druk op een van de menu-optie en ga naar STARTTIJDKEUZE .
3. Druk op OK START.
4. Druk op één van de menutoetsen om het aantal uren in te stellen.
5. Druk op OK START om te bevestigen.
6. Druk op OPTION om de menu-optie te sluiten.

De multitab-functie inschakelen

Schakel de multitab-functie in of uit, voordat u een programma start. U kunt de functie niet inschakelen of uitschakelen als er een programma bezig is.

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
2. Druk op OPTION om de menu-optie te openen.
3. Druk op een van de menu-optie en ga naar MULTITAB .
4. Druk op OK START.
5. Druk op een van de menu-opties om de multitab-functie te activeren (AAN).
6. Druk op OK START om te bevestigen.
7. Druk op OPTION om de menu-optie te sluiten.

De functie blijft aan tot u de functie uitschakelt. Ga naar het optiemenu en deactiveer de multitab-functie (UIT).

Voer deze stappen uit als u stopt met het gebruik van alles-in-1 tabletten voordat u afwastabletten, glansmiddel en regenereerzout apart gaat gebruiken:

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
2. Schakel de multitab-functie uit.
3. Stel de waterontharder in op het hoogste niveau.
4. Zorg ervoor dat het zoutreservoir en het glansmiddeldoseerbakje gevuld zijn.
5. Start het kortste programma met een spoelfase, zonder afwasmiddel en zonder vaat.
6. Stel de waterontharder af op de waterhardheid in uw omgeving.
7. Stel de hoeveelheid glansmiddel in.

EURO Appliances - euappliances.info

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
2. Het display geeft de standaard taal weer: LANGUAGE ENGLISH.
   - Druk op OK START om te bevestigen.
   - Druk op één van de menutoetsen om een andere taal in te stellen en druk op OK START om deze taal te bevestigen.
3. Druk op OPTION om de menu-optie te sluiten.
4. Controleer of het ingestelde niveau van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving. Als dat niet het geval is, dan stelt u de waterontharder in. Neem contact op met uw plaatselijke waterinstantie voor informatie over de hardheid van het water in uw omgeving.
5. Het zoutreservoir vullen.
6. Vul het glansmiddeldoseerbakje.
7. Draai de waterkraan open.
8. Er kunnen wasmiddelen in het apparaat achtergebleven zijn. Start een programma om ze te verwijderen. Gebruik geen wasmiddel en gebruik de mandjes niet.

Activeer de multitab-functie als u gecombineerde vaatwastabletten gebruikt. Deze tabletten bevatten vaatwasmiddel, glansmiddel en andere middelen. Zorg ervoor dat deze tabletten geschikt zijn voor de waterhardheid in uw omgeving. Zie de instructies op de verpakking van de producten.

DE WATERONTHARDER INSTELLEN

Hard water bevat een grote hoeveelheid mineralen die schade aan het apparaat en slechte schoonmaakresultaten kan veroorzaken. De waterontharder neutraliseert deze mineralen.
Het vaatwaszout houdt de waterontharder schoon en in goede staat. Zie de tabel om de waterontharder af te stellen op het juiste niveau. Dit zorgt ervoor dat de waterontharder de juiste hoeveelheid regenereerzout en water gebruikt.

U moet de waterontharder handmatig en elektronisch instellen.

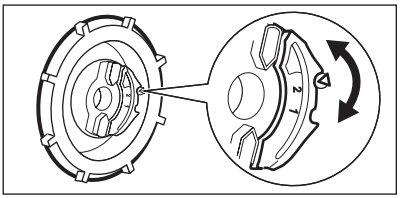
Waterhardheid				Waterontharder afstelling	
Duits graden (°dH)	Nederlands graden (°fH)	mmol/l	Clarke graden	Handmatig	Elektronische
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

1) Fabrieksinstelling.

EURO Appliances - euappliances.info

2) Gebruik geen zout op dit niveau.

Handmatig instellen

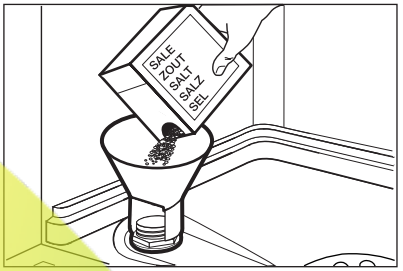


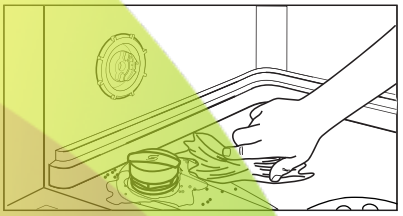
Zet de waterhardheidsknop in stand 1 of 2.

Elektronische instelling

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
2. Druk op OPTION om de menu-optie te openen.
3. Druk op een van de menu-optie en ga naar INSTELLINGEN .
4. Druk op OK START om het submenu te openen.
5. Druk op een van de menu-optie en ga naar WATERHARDHEID .
6. Druk op OK START.
7. Gebruik een van de menutoetsen om het niveau van de waterontharder in te stellen.
8. Druk op OK START om te bevestigen.
9. Druk op OPTION om de menu-optie te sluiten.

HET ZOUTRESERVOIR VULLEN





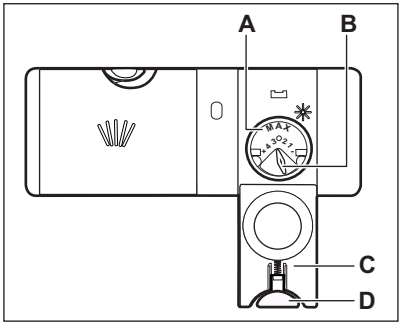
LET OP!
Gebruik alleen regenereerzout. Overige producten kunnen het apparaat beschadigen.
Water en zout kunnen uit het zoutreservoir stromen als u het bijvult. Gevaar voor roest. Start om dit te voorkomen een programma nadat u het zoutreservoir heeft bijgevuld.

1. Draai de dop linksom om het zoutreservoir te openen.
2. Doe een liter water in het zoutreservoir (alleen de eerste keer).
3. Vul het zoutreservoir met regenereerzout.
4. Verwijder het zout rond de opening van het zoutreservoir.
5. Draai de dop rechtsom om het zoutreservoir te sluiten.

Als het zoutreservoir moet worden bijgevuld, toont het display de melding ZOUT BIJVULLEN .
Dit bericht is uit als het programma werkt.

EURO Appliances - euappliances.info

HET GLANSMIDDELDOSEERBAKJE VULLEN



LET OP!
Gebruik alleen glansmiddel voor afwasautomaten. Overige producten kunnen het apparaat beschadigen.

Het glansmiddel helpt om tijdens de laatste spoelfase het servies te drogen zonder strepen en vlekken.

1. Druk op de ontgrendelknop (**D**) om de deksel (**C**) te openen.
2. Vul het glansmiddeldoseerbakje (**A**) niet verder dan de aanduiding 'max'.
3. Verwijder gemorst glansmiddel met een absorberend doekje om te voorkomen dat er te veel schuim ontstaat.
4. Sluit de deksel. Zorg ervoor dat het ontgrendelknopje op zijn plaats dichtklikt.

U kunt het schuifje voor de vrij te geven hoeveelheid (**B**) instellen tussen stand 1 (laagste hoeveelheid) en stand 4 (hoogste hoeveelheid).

Als het nodig is om het glansmiddeldoseerbakje te vullen, wordt op het display het bericht GLANSM. BIJVULLEN weergegeven.
Dit bericht is uit als het programma werkt.

EURO Appliances - euappliances.info

DAGELIJKS GEBRUIK

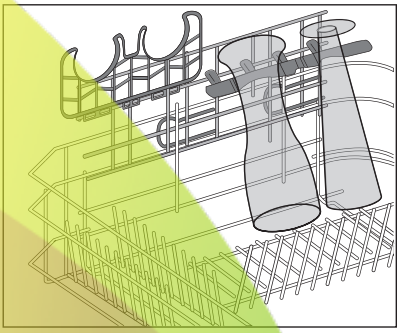
1. Draai de waterkraan open.
2. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
   - Al de display het zoutbericht weergeeft, moet u het zoutreservoir vullen.
   - Als de display het glansmiddelbericht weergeeft, moet u het glansmiddeldoseerbakje vullen.
3. Ruim de rekken in.
4. Voeg vaatwasmiddel toe.
5. U dient het juiste programma in te stellen en te starten voor het type lading en de mate van vervuiling.

DE REKKEN INRUIMEN

Zie de meegeleverde folder voor voorbeelden voor het inruimen van de rekken.

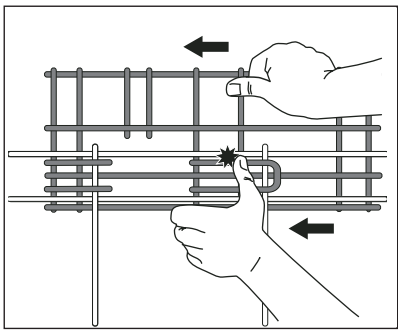
- Gebruik het apparaat alleen om voorwerpen af te wassen die vaatwasbestendig zijn.
- Doe geen voorwerpen in het apparaat die gemaakt zijn van hout, hoorn, aluminium, tin en koper.
- Plaats geen voorwerpen in het apparaat die water kunnen absorberen (sponzen, keukenhanddoeken).
- Verwijder alle voedselresten van de voorwerpen.
- Maak aangebrande voedselresten op de voorwerpen zachter.
- Plaats holle voorwerpen (bijv. kopjes, glazen en pannen) met de opening naar beneden.
- Zorg ervoor dat serviesgoed en bestek niet in elkaar liggen. Meng lepels met ander bestek.
- Zorg er voor dat glazen andere glazen niet aanraken
- Leg kleine voorwerpen in de bestekmand.
- Leg lichte voorwerpen in het bovenrek. Zorg ervoor dat de voorwerpen niet verschuiven.
- Zorg er voor dat de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien voordat u een programma start.

BIERGLAZENHOUDERS



De bierglashouders voorkomen dat bierglazen verplaatst worden tijdens een programma.
Als u de houders niet gebruikt, kunt u ze opklappen of verwijderen. U kunt ook de steun verwijderen.

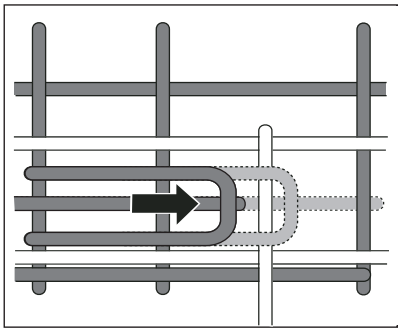
EURO Appliances - euappliances.info



WAARSCHUWING!
Wees voorzichtig bij het verwijderen of bevestigen van de steun.

De houders en de steun verwijderen

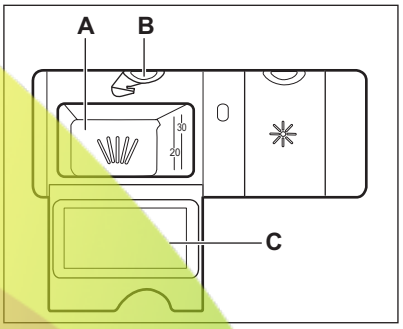
1. Maak de houders los van de steun en verwijder ze.
2. Druk de steun naar de achterkant van de korf om los te maken.



De houders en de steun plaatsen

1. Druk de steun naar de voorkant van de korf om de steun vast te maken.
2. Maak de houders los van de steun.

VAATWASMIDDEL GEBRUIKEN



LET OP!
Gebruik alleen wasmiddel voor afwasautomaten.

1. Druk op de ontgrendelknop (**B**) om de deksel (**C**) te openen.
2. Doe de vaatwastablet in het doseerbakje (**A**) .
3. Plaats een kleine hoeveelheid van het vaatwasmiddel in de binnenkant van de deur van het apparaat als het programma een voorwasfase heeft.
4. Als u vaatwasmiddeltabletten gebruikt, plaatst u deze in het doseerbakje (**A**).
5. Sluit de deksel. Zorg ervoor dat het ontgrendelknopje op zijn plaats dichtklikt.

Gebruik niet meer dan de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel. Zie de instructies van de vaatwasmiddelfabrikant.

Vaatwastabletten lossen niet helemaal op bij korte programma's en er blijven resten van het vaatwasmiddel achter op het servies. Wij raden aan dat u vaatwastabletten gebruikt bij lange programma's.

EURO Appliances - euappliances.info

EEN PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN

Een programma starten

1. Draai de waterkraan open.
2. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
3. Druk op één van de menutoetsen om door de programmalijst te bladeren en een programma in te stellen.
4. Als u wenst kunt u een of meer opties en/of de uitgestelde start instellen. Zie 'OPTIES'.
5. Druk op OK START om te bevestigen.
6. Sluit de deur van de afwasmachine, het programma start.
   - Als de uitgestelde start is ingesteld, dan wordt het aftellen gestart als het apparaat wordt gesloten. Nadat het aftelproces voltooid is, wordt het programma gestart.

De deur openen als het apparaat in werking is

Als u de deur opent, stopt het apparaat. Als u de deur weer sluit, gaat het apparaat verder vanaf het punt van onderbreking.

De uitgestelde start annuleren tijdens het aftellen

Als de uitgestelde start wordt geannuleerd, wordt ook het afwasprogramma geannuleerd.

1. Houd OPTION en OK START ingedrukt totdat het display ANNULEREN? weergeeft.
2. Druk op OK START om te bevestigen. Op het display wordt het bericht PROGRAMMA KIEZEN weergegeven.

Het programma annuleren

1. Houd OPTION en OK START ingedrukt totdat het display ANNULEREN? weergeeft.
2. Druk op OK START om te bevestigen. Op het display wordt het bericht PROGRAMMA KIEZEN weergegeven.

Controleer of er afwasmiddel in het afwasmiddeldoseerbakje aanwezig is voordat u een nieuw programma start.

Aan het einde van het programma

Wanneer het programma is voltooid, hoort u met tussenpozen een geluidssignaal.

1. Open de deur van het apparaat.
2. Op het display worden PROGRAMMA-EINDE en AUB UITSCHAKELEN weergegeven.
3. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te deactiveren.
4. Draai de waterkraan dicht.

Als u niet op de aan-/uittoets drukt, dan schakelt de **AUTO OFF**-voorziening het apparaat automatisch uit na een paar minuten. Dit helpt het energieverbruik te verminderen.

- Laat de deur van het apparaat een paar minuten op een kier staan, voor betere droogresultaten.
- Laat de borden afkoelen voordat u deze uit het apparaat neemt. Hete borden zijn gevoelig voor beschadigingen.
- Ruim eerst de onderkorf en dan de bovenkorf uit.

Er kan water liggen aan de zijkanten en op de deur van het apparaat. Roestvrij staal koelt sneller af dan borden.

EURO Appliances - euappliances.info

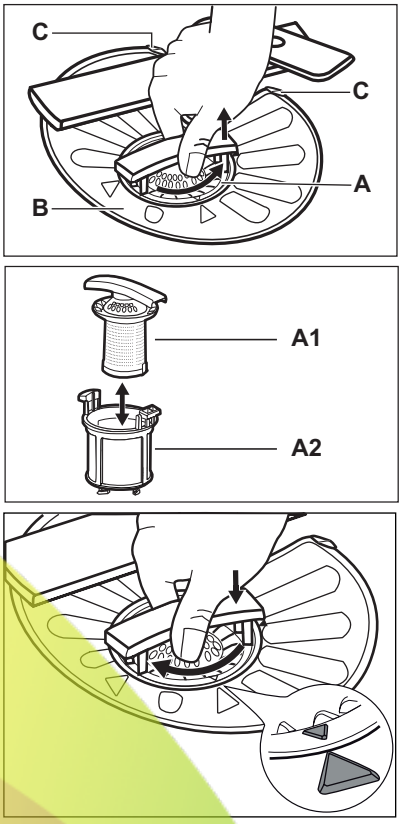
ONDERHOUD EN REINIGING

WAARSCHUWING!

Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.

Vuile filters en verstopte sproeiarmen verminderen de wasresultaten.
Controleer regelmatig de filters en reinig deze zo nodig.

DE FILTERS REINIGEN



1. Draai het filter (**A**) linksom en verwijder het.
2. Haal om het filter (**A**) te demonteren, (**A1**) en (**A2**) uit elkaar.
3. Verwijder het filter (**B**).
4. Reinig de filters met water.
5. Zet het filter (**B**) terug in de startpositie. Zorg ervoor dat ze goed worden gemonteerd onder de twee geleiders (**C**).
6. Monteer het filter (**A**) en zet het in positie in filter (**B**). Rechtsom draaien tot het vastzit.

Een onjuiste plaatsing van de filters kan leiden tot slechte wasresultaten en het apparaat beschadigen.

DE SPROEIARMEN REINIGEN

Probeer niet de sproeiarmen te verwijderen.
Als etensresten de openingen in de sproeiarmen hebben verstopt, verwijder deze dan met een smal en puntig voorwerp.

BUITENKANT REINIGEN

Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek.
Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes of oplosmiddelen.

EURO Appliances - euappliances.info

PROBLEEMOPLOSSING

Het apparaat start of stopt niet tijdens de werking.
Probeer eerst het probleem zelf op te lossen (zie tabel). Zo niet, bel dan de serviceafdeling.

Bij sommige problemen geeft de display een bericht weer en de TimeBeam geeft de display een alarmcode weer.

Display	Time Beam	Probleem
WATERKRAAN OPENEN	,10	Het apparaat wordt niet met water gevuld.
POMP GEBLOKKEERD	,20	Het apparaat pompt geen water weg.
SERVICEDIENST ,30	,30	Het beschermingssysteem tegen lekkage is aan.

WAARSCHUWING!
Schakel het apparaat uit voordat u controles uitvoert.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het programma start niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Sluit de stekker aan.
	De deur van het apparaat is open. Op het display wordt het bericht DEUR SLUITEN weergegeven.	Sluit de deur van het apparaat.
	U hebt niet op toets OK START gedrukt.	Druk op OK START.
	De zekering in de zekeringkast is doorgebrand.	Vervang de zekering.
	Startuitstel is ingesteld.	Annuleer de uitgestelde start of wacht tot het einde van het aftellen.
Het apparaat wordt niet met water gevuld.	De waterkraan is dicht.	Draai de waterkraan open.
	De waterdruk is te laag.	Neem contact op met het waterleidingbedrijf.
	De waterkraan is verstopt of aangezet met kalkaanslag.	Maak de waterkraan schoon.
	Het filter in de watertoevoerslang is verstopt.	Maak de filter schoon.
	De watertoevoerslang is geknikt of gebogen.	Zorg ervoor dat de positie van de slang correct is.

EURO Appliances - euappliances.info

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
	Het beschermingssysteem tegen lekkage is aan. Er zijn waterlekkages in het apparaat.	Draai de waterkraan dicht en neem contact op met de service-afdeling.
Het apparaat pompt geen water weg.	De gootsteenafvoer is geblokkeerd.	Ontstop de gootsteenafvoer.
	De waterafvoerslang is geknikt of gebogen.	Zorg ervoor dat de positie van de slang correct is.

Schakel het apparaat na de controles in. Het programma gaat verder vanaf het punt waar het werd onderbroken.
Als het probleem opnieuw optreedt, neemt u contact op met onze service-afdeling.

Als de display andere berichten aangeeft, neemt u contact op met onze service-afdeling.

DE WAS- EN DROOGRESULTATEN ZIJN NIET NAAR TEVREDENHEID

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De borden zijn niet schoon.	De filters zijn verstopt.	Reinig de filters.
	De filters zijn niet juist gemonteerd en geplaatst.	Zorg ervoor dat de filters juist zijn gemonteerd en geïnstalleerd.
	De sproeiarmen zijn verstopt.	Verder het vuil met een dun, puntig voorwerp.
	Het programma is niet geschikt voor het type lading en de mate van vervuiling.	Zorg ervoor dat het programma geschikt is voor het type lading en mate van vervuiling.
	Onjuiste positie van de items in de mandjes. Water kan niet alle items afwassen.	Zorg ervoor dat de positie van de items in de rekken juist is en dat het water eenvoudig alle items kan afwassen.
	De sproeiarmen konden niet vrij draaien.	Zorg ervoor dat de positie van de items in de rekken juist is en dat de sproeiarmen niet worden geblokkeerd.
	Er is te weinig of geen afwasmiddel gebruikt.	Zorg ervoor dat u de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel gebruikt in het doseerbakje voordat u een programma start.

EURO Appliances - euappliances.info

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
	Er zit geen vaatwasmiddel in het doseerbakje.	Zorg ervoor dat er vaatwasmiddel in het doseerbakje zit voordat u een programma start.
Er zitten kalkresten op de borden.	Het zoutreservoir is leeg.	Zorg ervoor dat er vaatwaszout in het zoutreservoir zit.
	Het ingestelde niveau van de waterontharder is onjuist.	Controleer of het ingestelde niveau van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving.
	De dop van het zoutreservoir zit los.	Draai de dop vast.
Witte strepen of vlekken of een blauwe waas op glazen en serviesgoed.	De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te hoog.	Stel de hoeveelheid glansmiddel lager in. .
	Er is te veel vaatwasmiddel gebruikt.	Zorg ervoor dat u de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel gebruikt in het doseerbakje voordat u een programma start.
Opgedroogde waterdruppels op de glazen en de borden.	De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te laag.	Stel de hoeveelheid glansmiddel hoger in.
	De kwaliteit van het vaatwasmiddel kan de oorzaak zijn.	Probeer een ander merk vaatwasmiddel.
Het serviesgoed is nat.	• Het programma had geen droogfase. • Het programma heeft een droogfase met lage temperatuur.	Laat de deur een paar minuten op een kier staan, voor betere droogresultaten.
Het serviesgoed is nat en mat.	Het glansmiddeldoseerbakje is leeg.	Zorg ervoor dat er glansspoelmiddel in het glansmiddeldoseerbakje zit.
	De kwaliteit van het glansmiddel kan de oorzaak zijn.	Probeer een ander merk glansmiddel.
	De kwaliteit van de gecombineerde vaatwastabletten kan de oorzaak zijn.	• Probeer een ander merk gecombineerde vaatwastabletten. • Activeer de glansmiddeldosering en gebruik het glansmiddel samen met de gecombineerde vaatwastabletten.

EURO Appliances - euappliances.info

Activeer het glansmiddeldoseerbakje als de multitab-functie geactiveerd is

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
2. Druk op OPTION om de menu-optie te openen.
3. Druk op een van de menu-optie en ga naar INSTELLINGEN .
4. Druk op OK START om het submenu te openen.
5. Druk op een van de menu-optie en ga naar GLANSMIDDEL .
6. Druk op OK START.
7. Druk op een van de menuknoppen om het glansmiddeldoseerbakje te activeren (AAN).
8. Druk op OK START om te bevestigen.
9. Druk op OPTION om de menu-optie te sluiten.

TECHNISCHE INFORMATIE

Afmetingen	Breedte / hoogte / diepte (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Aansluiting op het elektriciteitsnet	Zie het typeplaatje.	
	Spanning	220-240 V
	Frequentie	50 Hz
Druk watertoevoer	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Watertoevoer [1]	Koud water of warm water[2]	max. 60 °C
Vermogen	Couverts	12

[1] Sluit de watertoevoerslang aan op een kraan met 3/4"-schroefdraad.

[2] Als het hete water door alternatieve, milieuvriendelijkere energiebronnen geproduceerd wordt (bijv. zonnepanelen en windenergie), gebruik dan een heetwatervoorziening om het energieverbruik te verminderen.

CONTENTS

25 SAFETY INFORMATION
27 PRODUCT DESCRIPTION
28 CONTROL PANEL
29 PROGRAMMES
31 OPTIONS
33 BEFORE FIRST USE
37 DAILY USE
40 CARE AND CLEANING
41 TROUBLESHOOTING
44 TECHNICAL INFORMATION

ENVIRONMENT CONCERNS

Recycle the materials with the symbol ♺ . Put the packaging in applicable containers to recycle it.
Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose appliances marked with the symbol with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

VISIT OUR WEBSITE FOR:

- Products
- Brochures
- User manuals
- Trouble shooter
- Service information

www.aeg.com

LEGEND

⚠ Warning - Important Safety information.

General information and tips

Environmental information

Subject to change without notice.

EURO Appliances - euappliances.info

FOR PERFECT RESULTS

Thank you for choosing this AEG product. We have created it to give you impeccable performance for many years, with innovative technologies that help make life simpler – features you might not find on ordinary appliances. Please spend a few minutes reading to get the very best from it.

ACCESSORIES AND CONSUMABLES

In the AEG webshop, you'll find everything you need to keep all your AEG appliances looking spotless and working perfectly. Along with a wide range of accessories designed and built to the high quality standards you would expect, from specialist cookware to cutlery baskets, from bottle holders to delicate laundry bags…

Visit the webshop at:
www.aeg.com/shop

CUSTOMER CARE AND SERVICE

We recommend the use of original spare parts.

When contacting Service, ensure that you have the following data available. The information can be found on the rating plate.

Model _____

PNC _____

Serial Number _____

SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE SAFETY

WARNING!
Risk of suffocation, injury or permanent disability.

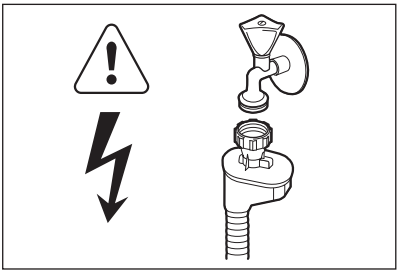
- Do not let persons, children included, with reduced physical sensory, reduced mental functions or lack of experience and knowledge use the appliance. They must have supervision or instruction for the operation of the appliance by a person who is responsible for their safety. Do not let children play with the appliance.
- Keep all packaging away from children.
- Keep all detergents away from children.
- Keep children and pets away from the appliance door when it is open.

INSTALLATION

WARNING!
This appliance must be installed by a qualified or competent person.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Do not install or use the appliance where the temperature is less than 0 °C.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.
- Make sure that the appliance is installed below and adjacent to safe structures.

Water connection

- Make sure not to cause damage to the water hoses.
- Before you connect the appliance to new pipes or pipes not used for a long time, let the water flow until it is clean.
- The first time you use the appliance, make sure that there is no leakage.
- 

WARNING!
Dangerous voltage.

The water inlet hose has a safety valve and a sheath with an inner mains cable.

- If the water inlet hose is damaged, immediately disconnect the mains plug from the mains socket. Contact Service to replace the water inlet hose.

Electrical connection

WARNING!
Risk of fire and electrical shock.

- The appliance must be earthed.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not, contact an electrician.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the mains plug and to the mains cable. Contact the Service or an electrician to change a damaged mains cable.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

EURO Appliances - euappliances.info

USE

WARNING!
Risk of injury.

- Use this appliance in a household environment.
- Do not change the specification of this appliance.
- Put knives and cutlery with sharp points in the cutlery basket with the points down or in a horizontal position.
- Do not keep the appliance door open without supervision to prevent to fall on it.
- Do not sit or stand on the open door.
- Dishwasher detergents are dangerous. Obey the safety instructions on the detergent packaging.
- Do not drink and play with the water in the appliance.
- Do not remove the dishes from the appliance until the programme is completed. There can be detergent on the dishes.

WARNING!
Risk of electrical shock, fire or burns.

- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- The appliance can release hot steam if you open the door while a programme operates.

INTERNAL LIGHT

WARNING!
Risk of injury.
Visible LED radiation, do not look directly into the beam.

The LED is CLASS 2 and agrees with IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001.
Emission wave length: 450 nm
Maximum emitted power: 548 µW
To replace the internal light, contact the Service.

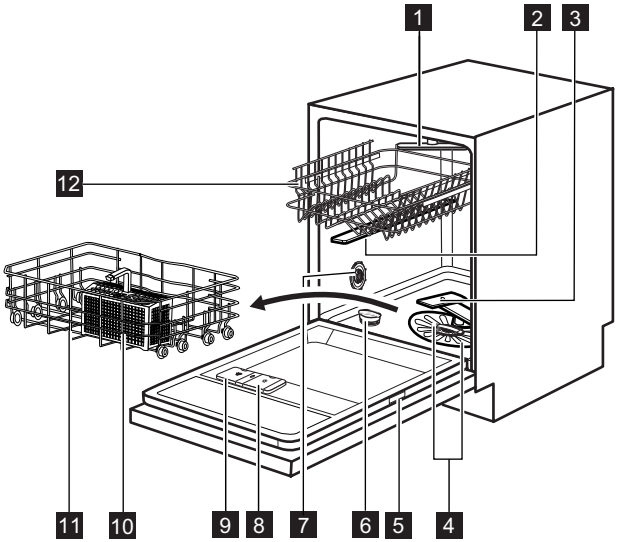
DISPOSAL

WARNING!
Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and dispose of it.
- Remove the door catch to prevent children and pets to get closed in the appliance.

EURO Appliances - euappliances.info

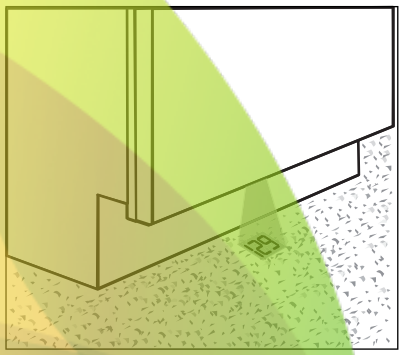
PRODUCT DESCRIPTION



1 Top spray arm
2 Upper spray arm
3 Lower spray arm
4 Filters
5 Rating plate
6 Salt container
7 Water hardness dial
8 Rinse aid dispenser
9 Detergent dispenser
10 Cutlery basket
11 Lower basket
12 Upper basket

This appliance has an internal light that comes on when you open the door and goes off when the door is closed.

TIME BEAM



Time Beam is a light beam that shows, on the kitchen floor:

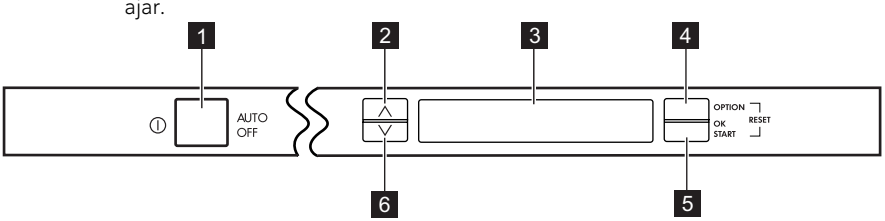
- The programme duration. It decreases with steps of one minute.
- The end of the programme (**0:00**).
- The time of the delay start. It decreases with steps of one hour (24h, 23h...).
- Alarm codes.

EURO Appliances - euappliances.info

CONTROL PANEL

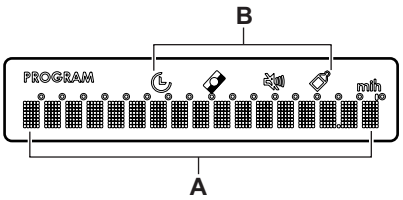
The controls are on the top on the control panel. To operate with the controls, keep the appliance door ajar.

Messages in the display and acoustic signals help to operate with the appliance.



1 On/off button
2 Menu button (up)
3 Display
4 OPTION button
5 OK START button
6 Menu button (down)

DISPLAY



A) This area shows messages, programmes, options and programme phases.
B) This area shows the option symbols.

Symbols	
	DELAY START It comes on when you activate the delay start.
	MULTITAB It comes on when you activate the multitab function.
	SOUND VOLUME It comes on when the acoustic signals are off.
	EXTRA HYGIENE It comes on when you activate the function or when the INTENSIV PRO programme is set.

EURO Appliances - euappliances.info

PROGRAMMES

Programme	Degree of soil Type of load	Programme phases	Options
AUTOMATIC 1)	All Crockery, cutlery, pots and pans	Prewash Wash 45 °C or 70 °C Rinses Dry	EXTRA HYGIENE
INTENSIV PRO 2)	Heavy soil Crockery, cutlery, pots and pans	Prewash Wash 70 °C Rinses Dry	PROBOOST
EXTRA SILENT 3)	Normal soil Crockery and cutlery	Prewash Wash 50 °C Rinses Dry	
30 MINUTES 4)	Fresh soil Crockery and cutlery	Wash 60 °C Rinse	EXTRA HYGIENE
ENERGY 5)	Normal soil Crockery and cutlery	Prewash Wash 50 °C Rinses Dry	EXTRA HYGIENE
50 MINUTES	Light soil Crockery and cutlery	Wash 55 °C Rinses	EXTRA HYGIENE
PROZONE 6)	Mixed soil Crockery, cutlery, pots and pans	Prewash Wash 70 °C Rinses Dry	
45° GLASS	Normal or light soil Delicate crockery and glassware	Wash 45 °C Rinses Dry	
PREWASH 7)	All	Prewash	

1) The appliance senses the degree of soil and the quantity of items in the baskets. It automatically adjusts the temperature and quantity of the water, the energy consumption and the programme duration.

2) This programme includes the EXTRA HYGIENE option.

3) This is the most silent washing programme. The pump works at a very low speed to decrease the level of noise. Because of the low speed, the programme duration is long.

4) With this programme you can wash a load with fresh soil. It gives good washing results in a short time.

5) This is the standard programme for test institutes. With this programme you have the most efficient use of water and energy consumption for crockery and cutlery with normal soil. Refer to the supplied leaflet for test information.

EURO Appliances - euappliances.info

6) With this programme you can wash a load with mixed soil. Very heavy soil in the lower basket and normal soil in the upper basket. The water pressure and the water temperature in the lower basket are higher than in the upper basket.

7) Use this programme to quickly rinse the dishes. This prevents the remaining food to bond on the dishes and bad odours to come out from the appliance.
Do not use detergent with this programme.

Consumption values

Programme[1)]	Energy (kWh)	Water (l)
AUTOMATIC	0.9 - 1.7	8 - 15
INTENSIV PRO	1.4 - 1.6	13 - 14
EXTRA SILENT	1.1 - 1.2	9 - 11
30 MINUTES	0.8	9
ENERGY	0.9 - 1.0	9 - 11
50 MINUTES	1.0 - 1.1	10 - 11
PROZONE	1.3 - 1.5	14 - 15
45° GLASS	0.8 - 0.9	11 - 12
PREWASH	0.1	4

1) The display shows the programme duration.
The water pressure and temperature, the variations of the mains supply, the options and the quantity of dishes can change the programme duration and the consumption values.

EURO Appliances - euappliances.info

OPTIONS

MENU OPTION

Menu	Submenu	Description of the function
DELAY START		To delay the start of the washing programme from 1 to 24 hours.
EXTRA HY-GIENE	ON OFF	This function gives better results for the hygiene. During the rinsing phase, the temperature stays at 70 °C for 10 to 14 minutes.
MULTITAB	ON OFF	Activate this function only when you use the combi detergent tablets. These tablets contain detergent, rinse aid and other added agents.
PROBOOST	ON OFF	This function increases the water pressure by 40% and gives better washing results when dishes are very dirty.
SETTINGS	LANGUAGE ENGLISH (Different languages are available).	To set the language of the messages in the display.
	WATER HARDNESS (10 levels are available).	To adjust electronically the level of the water softener. Factory setting: 5
	RINSE AID ON OFF	To activate the rinse aid dispenser. (Only when the multitab function is on).
	SOUND VOLUME (5 levels are available).	To adjust the volume of the acoustic signals. Level 0 = volume off
	COLOUR (Different colours are available).	To set the colour of the Time Beam. 0 = Time Beam off. Factory setting: 1
	BRIGHTNESS (10 levels are available).	To increase or decrease the brightness of the display. Factory setting: 10

Setting an option

1. Press OPTION to open the menu option.
2. Press one of the menu buttons to go through the menu option.
3. Press OK START to confirm an option or to open the submenu.
4. Press one of the menu buttons to go through the submenu and set an option.
5. Press OK START to confirm.
6. Press OPTION to close the menu option.

Setting the delay start

1. Press OPTION to open the menu option.
2. Press one of the menu buttons and go to DELAY START .
3. Press OK START .

EURO Appliances - euappliances.info

4. Press one of the menu buttons to set the number of hours.
5. Press OK START to confirm.
6. Press OPTION to close the menu option.

Activating the multitab function

Activate or deactivate the multitab function before the start of a programme. You cannot activate or deactivate this function while a programme operates.

1. Press the on/off button to activate the appliance.
2. Press OPTION to open the menu option.
3. Press one of the menu buttons and go to MULTITAB .
4. Press OK START.
5. Press one of the menu buttons to activate the multitab function (ON).
6. Press OK START to confirm.
7. Press OPTION to close the menu option.

The function stays on until you deactivate it. Go to the menu option and deactivate the multitab function (OFF).

If you stop to use the combi detergent tablets, before you start to use separately detergent, rinse aid and dishwasher salt, do these steps:

1. Press the on/off button to activate the appliance.
2. Deactivate the multitab function.
3. Set the water softener to the highest level.
4. Make sure that the salt container and the rinse aid dispenser are full.
5. Start the shortest programme with a rinsing phase, without detergent and without dishes.
6. Adjust the water softener to the water hardness in your area.
7. Adjust the released quantity of rinse aid.

EURO Appliances - euappliances.info

BEFORE FIRST USE

1. Press the on/off button to activate the appliance.
2. The display shows the default language: LANGUAGE ENGLISH.
   - Press OK START to confirm.
   - Press one of the menu buttons to set a different language and then press OK START to confirm.
3. Press OPTION to close the menu option.
4. Make sure that the current setting of the water softener agrees with the water hardness in your area. If not, adjust the water softener. Contact your local water authority to know the water hardness in your area.
5. Fill the salt container.
6. Fill the rinse aid dispenser.
7. Open the water tap.
8. Processing residues can stay in the appliance. Start a programme to remove them. Do not use detergent and do not load the baskets.

If you use the combi detergent tablets, activate the multitab function. These tablets contain detergent, rinse aid and other added agents. Be sure that these tablets are applicable to the water hardness in your area. Refer to the instructions on the packaging of the products.

ADJUSTING THE WATER SOFTENER

Hard water contains a high quantity of minerals that can cause damage to the appliance and bad washing results. The water softener neutralises these minerals. The dishwasher salt keeps the water softener clean and in good conditions. Refer to the table to adjust the water softener to the right level. It makes sure that the water softener uses the correct quantity of dishwasher salt and water.

You must adjust the water softener manually and electronically.

Water hardness				Water softener adjustment	
German degrees (°dH)	French degrees (°fH)	mmol/l	Clarke degrees	Manual	Electronic
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3

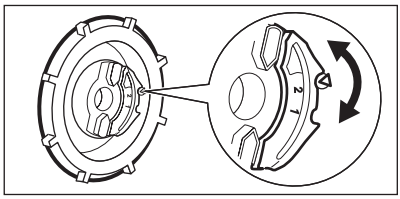
EURO Appliances - euappliances.info

Water hardness				Water softener adjustment	
German degrees (°dH)	French degrees (°fH)	mmol/l	Clarke degrees	Manual	Electronic
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 **2)**	1 **2)**

1) Factory position.

2) Do not use salt at this level.

Manual adjustment



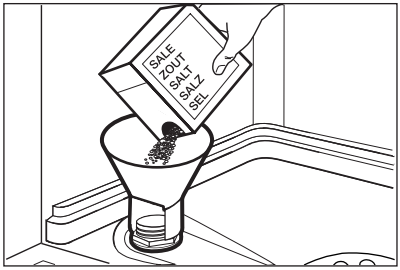
Turn the water hardness dial to the position 1 or 2.

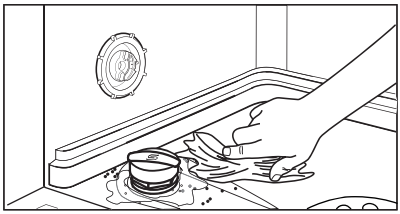
Electronic adjustment

1. Press the on/off button to activate the appliance.
2. Press OPTION to open the menu option.
3. Press one of the menu buttons and go to SETTINGS .
4. Press OK START to open the submenu.
5. Press one of the menu buttons and go to WATER HARDNESS .
6. Press OK START .
7. Press one of the menu buttons to set the level of the water softener.
8. Press OK START to confirm.
9. Press OPTION to close the menu option.

EURO Appliances - euappliances.info

FILLING THE SALT CONTAINER



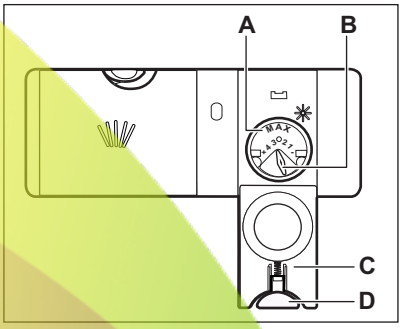


CAUTION!
Only use dishwasher salt. Other products can cause damage to the appliance.
Water and salt can come out from the salt container when you fill it. Risk of corrosion. To prevent it, after you fill the salt container, start a programme.

1. Turn the cap counterclockwise and open the salt container.
2. Put 1 litre of water in the salt container (only for the first time).
3. Fill the salt container with dishwasher salt.
4. Remove the salt around the opening of the salt container.
5. Turn the cap clockwise to close the salt container.

When it is necessary to fill the salt container, the display shows the message REFILL SALT .
The message is off while a programme operates.

FILLING THE RINSE AID DISPENSER



CAUTION!
Only use rinse aid for dishwashers. Other products can cause damage to the appliance.

The rinse aid, during the last rinsing phase, helps to dry the dishes without streaks and stains.

1. Press the release button (**D**) to open the lid (**C**).
2. Fill the rinse aid dispenser (**A**), no more than the mark 'max'.
3. Remove the spilled rinse aid with an absorbent cloth to prevent too much foam.
4. Close the lid. Make sure that the release button locks into position.

You can turn the selector of the released quantity (**B**) between position 1 (lowest quantity) and position 4 (highest quantity).

EURO Appliances - euappliances.info

When it is necessary to fill the rinse aid dispenser, the display shows the message REFILL RINSE AID .
The message is off while a programme operates.

EURO Appliances - euappliances.info

DAILY USE

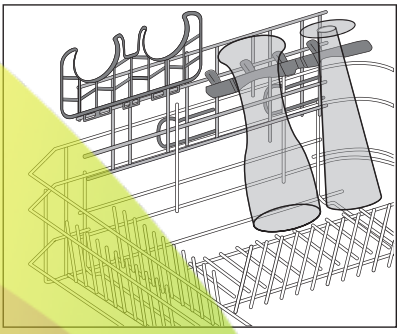
1. Open the water tap.
2. Press the on/off button to activate the appliance.
   - If the display shows the salt message, fill the salt container.
   - If the display shows the rinse aid message, fill the rinse aid dispenser.
3. Load the baskets.
4. Add the detergent.
5. Set and start the correct programme for the type of load and the degree of soil.

LOADING THE BASKETS

Refer to the supplied leaflet with examples of the load of the baskets.

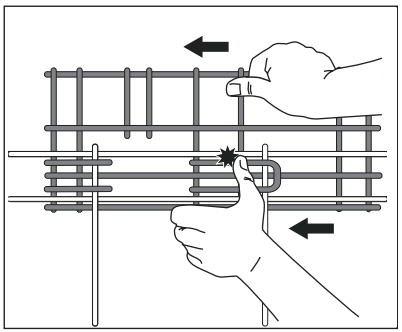
- Only use the appliance to wash items that are dishwasher-safe.
- Do not put in the appliance items made of wood, horn, aluminium, pewter and copper.
- Do not put in the appliance items that can absorb water (sponges, household cloths).
- Remove remaining food from the items.
- Make soft the remaining burned food on the items.
- Put hollow items (cups, glasses and pans) with the opening down.
- Make sure that cutlery and dishes do not bond together. Mix spoons with other cutlery.
- Make sure that glasses do not touch other glasses.
- Put small items in the cutlery basket.
- Put light items in the upper basket. Make sure that the items do not move.
- Make sure that the spray arms can move freely before you start a programme.

BEER GLASS HOLDERS



The beer glass holders prevent the beer glasses to move while a programme operates.
If you do not use the holders, fold them up or remove them. You can also remove the support.

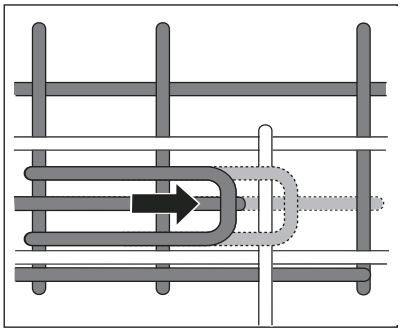
EURO Appliances - euappliances.info



WARNING!
Be careful when you disengage or engage the support.

Removing the holders and the support

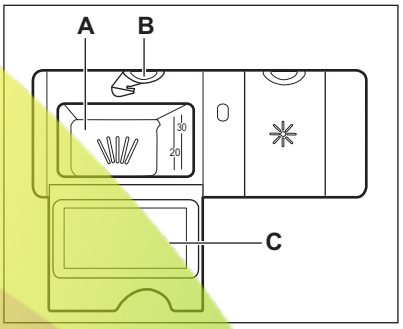
1. Disengage the holders from the support and remove them.
2. Push the support to the rear part of the basket to disengage it.



Engaging the holders and the support

1. Push the support to the front part of the basket to engage it.
2. Engage the holders from the support.

USING THE DETERGENT



CAUTION!
Use only detergents for dishwashers.

1. Press the release button (**B**) to open the lid (**C**).
2. Put the detergent in the compartment (**A**) .
3. If the programme has a prewash phase, put a small quantity of detergent on the inner part of the appliance door.
4. If you use detergent tablets, put the tablet in the compartment (**A**).
5. Close the lid. Make sure that the release button locks into position.

Do not use more than the correct quantity of detergent. Refer to the instructions on the detergent packaging.

Detergent tablets do not fully dissolve with short programmes and detergent residues can stay on the dishes.
We recommend that you use detergent tablets with long programmes.

EURO Appliances - euappliances.info

SETTING AND STARTING A PROGRAMME

Starting a programme

1. Open the water tap.
2. Press the on/off button to activate the appliance.
3. Press one of the menu buttons to go through the programme list and set a programme.
4. If you want, you can set one or more options and/or the delay start. Refer to 'OPTIONS'.
5. Press OK START to confirm.
6. Close the appliance door, the programme starts.
   - If the delay start is set, the countdown starts when the appliance door is closed. When the countdown is completed, the programme starts.

Opening the door while the appliance operates

If you open the door, the appliance stops. When you close the door, the appliance continues from the point of interruption.

Cancelling the delay start while the countdown operates

If you cancel the delay start, also the set programme is cancelled.

1. Press and hold OPTION and OK START at the same time until the display shows the message CONFIRM CANCEL? .
2. Press OK START to confirm. The display shows the message CHOOSE PROGRAMME .

Cancelling the programme

1. Press and hold OPTION and OK START at the same time until the display shows the message CONFIRM CANCEL? .
2. Press OK START to confirm. The display shows the message CHOOSE PROGRAMME .

Make sure that there is detergent in the detergent dispenser before you start a new programme.

At the end of the programme

When the programme is completed, an intermittent acoustic signal operates.

1. Open the appliance door.
2. The display shows the messages PROGRAMME END and PLEASE SWITCH OFF .
3. Press the on/off button to deactivate the appliance.
4. Close the water tap.

If you do not press the on/off button, the **AUTO OFF** device automatically deactivates the appliance after some minutes. This helps to decrease the energy consumption.

- For better drying results, keep the appliance door ajar for some minutes.
- Let the dishes become cold before you remove them from the appliance. Hot dishes can be easily damaged.
- First remove the items from the lower basket, then from the upper basket.

There can be water on the sides and on the door of the appliance. Stainless steel becomes cool more quickly than the dishes.

EURO Appliances - euappliances.info

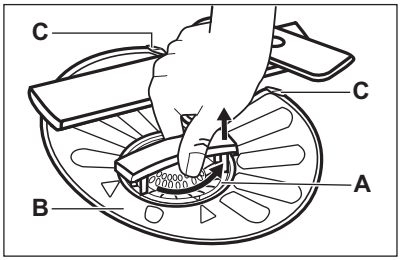
CARE AND CLEANING

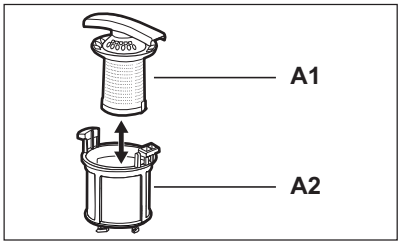
WARNING!

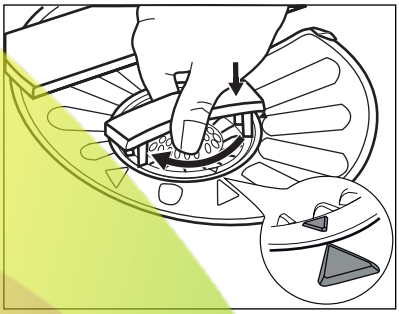
Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.

Dirty filters and clogged spray arms decrease the washing results.
Make a check regularly and, if necessary, clean them.

CLEANING THE FILTERS







1. Turn the filter (**A**) counter-clockwise and remove it.
2. To disassemble the filter (**A**), pull apart (**A1**) and (**A2**).
3. Remove the filter (**B**).
4. Wash the filters with water.
5. Put the filter (**B**) to its initial position. Make sure that it assembles correctly under the two guides (**C**).
6. Assemble the filter (**A**) and put it into position in filter (**B**). Turn it clockwise until it locks.

An incorrect position of the filters can cause bad washing results and damage to the appliance.

CLEANING THE SPRAY ARMS

Do not remove the spray arms.
If the holes in the spray arms are clogged, remove remaining parts of soil with a thin pointed object.

EXTERNAL CLEANING

Clean the appliance with a moist soft cloth.

Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads or solvents.

EURO Appliances - euappliances.info

TROUBLESHOOTING

The appliance does not start or it stops during operation.
First try to find a solution to the problem (refer to the table). If not, contact the Service.

With some problems, the display shows a message and the Time Beam shows an alarm code.

Display	Time Beam	Problem
OPEN THE TAP	,10	The appliance does not fill with water.
DRAIN BLOCKED	,20	The appliance does not drain the water.
SERVICE CODE ,30	,30	The anti-flood device is on.

WARNING!
Deactivate the appliance before you make the checks.

Problem	Possible cause	Possible solution
The programme does not start.	The mains plug is not connected in the mains socket.	Connect the mains plug.
	The appliance door is open. The display shows the message PLEASE CLOSE DOOR .	Close the appliance door.
	You did not press OK START.	Press OK START.
	The fuse in the fuse box is damaged.	Replace the fuse.
	The delay start is set.	Cancel the delay start or wait for the end of the countdown.
The appliance does not fill with water.	The water tap is closed.	Open the water tap.
	The water pressure is too low.	Contact your local water authority.
	The water tap is clogged or there is limescale on it.	Clean the water tap.
	The filter in the water inlet hose is clogged.	Clean the filter.
	The water inlet hose has a kink or a bend.	Make sure that the position of the hose is correct.
	The anti-flood device is on. There are water leakages in the appliance.	Close the water tap and contact the Service.

EURO Appliances - euappliances.info

Problem	Possible cause	Possible solution
The appliance does not drain the water.	The sink spigot is clogged.	Clean the sink spigot.
	The water drain hose has a kink or a bend.	Make sure that the position of the hose is correct.

After the checks are completed, activate the appliance. The programme continues from the point of interruption.
If the problem occurs again, contact the Service.

If the display shows other messages, contact the Service.

THE WASHING RESULTS AND DRYING RESULTS ARE NOT SATISFACTORY

Problem	Possible cause	Possible solution
The dishes are not clean.	The filters are clogged.	Clean the filters.
	The filters are not correctly assembled and installed.	Make sure that the filters are correctly assembled and installed.
	The spray arms are clogged.	Remove remaining soil with a thin pointed object.
	The programme was not applicable for the type of load and soil.	Make sure that the programme is applicable for the type of load and soil.
	Incorrect position of the items in the baskets. Water could not wash all items.	Make sure that the position of the items in the baskets is correct and that the water can easily wash all items.
	The spray arms could not turn freely.	Make sure that the position of the items in the baskets is correct and does not cause the blockage of the spray arms.
	The quantity of detergent was not sufficient.	Make sure that you add the correct quantity of detergent in the dispenser before you start a programme.
	There was no detergent in the detergent dispenser.	Make sure that you add detergent in the dispenser before you start a programme.
Limescale particles on the dishes.	The salt container is empty.	Make sure that there is dishwasher salt in the salt container.

EURO Appliances - euappliances.info

Problem	Possible cause	Possible solution
	The set level of the water softener is incorrect.	Make sure that the set level of the water softener agrees with the water hardness in your area.
	The cap of the salt container is loose.	Tighten the cap.
Whitish streaks and stains or bluish layers on glasses and dishes.	The released quantity of rinse aid is too much.	Decrease the released quantity of rinse aid .
	The quantity of detergent was too much.	Make sure that you add the correct quantity of detergent in the dispenser before you start a programme.
Dry water drop stains on glasses and dishes.	The released quantity of rinse aid was not sufficient .	Increase the released quantity of rinse aid.
	The quality of the detergent can be the cause.	Try a different brand of detergent.
The dishes are wet.	• The programme had no drying phase. • The programme had a low temperature drying phase.	For better drying results, keep the door ajar for some minutes.
The dishes are wet and matt.	The rinse aid dispenser is empty.	Make sure that there is rinse aid in the rinse aid dispenser.
	The quality of the rinse aid can be the cause.	Try a different brand of rinse aid.
	The quality of the combi detergent tablets can be the cause.	• Try a different brand of combi detergent tablets. • Activate the rinse aid dispenser and use the rinse aid together with the combi detergent tablets.

Activating the rinse aid dispenser with the multitab function activated

1. Press the on/off button to activate the appliance.
2. Press OPTION to open the menu option.
3. Press one of the menu buttons and go to SETTINGS .
4. Press OK START to open the submenu.
5. Press one of the menu buttons and go to RINSE AID .
6. Press OK START .
7. Press one of the menu buttons to activate the rinse aid dispenser (ON).
8. Press OK START to confirm.
9. Press OPTION to close the menu option.

EURO Appliances - euappliances.info

TECHNICAL INFORMATION

Dimensions	Width / Height / Depth (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Electrical connection	Refer to the rating plate.	
	Voltage	220-240 V
	Frequency	50 Hz
Water supply pressure	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Water supply [1]	Cold water or hot water[2]	max. 60 °C
Capacity	Place settings	12

[1] Connect the water inlet hose to a water tap with a 3/4'' thread.

[2] If the hot water comes from alternative sources of energy, (e.g. solar panels, aeolian energy), use the hot water supply to decrease energy consumption.

EURO Appliances - euappliances.info

SOMMAIRE

47 CONSIGNES DE SÉCURITÉ
49 DESCRIPTION DE L'APPAREIL
50 BANDEAU DE COMMANDE
51 PROGRAMMES
53 OPTIONS
55 AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION
59 UTILISATION QUOTIDIENNE
62 ENTRETIEN ET NETTOYAGE
63 EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT
66 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole ♺. Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet.
Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

RENDEZ-VOUS SUR NOTRE SITE POUR CONSULTER:

- Produits
- Brochures
- Notices d'utilisation
- Dépannage
- Informations sur le service après-vente

www.aeg.com

LÉGENDE

⚠ Avertissement – Informations importantes sur la sécurité.

ⓘ Informations générales et conseils

Informations écologiques

Sous réserve de modifications.

EURO Appliances - euappliances.info

POUR DES RÉSULTATS PARFAITS

Merci d'avoir choisi ce produit AEG. Nous l'avons conçu pour qu'il vous offre des performances irréprochables pour longtemps, en intégrant des technologies innovantes qui vous simplifient la vie grâce à des caractéristiques que vous ne trouverez pas forcément sur des appareils ordinaires. Veuillez prendre quelques instants pour lire cette notice afin d'utiliser au mieux votre appareil.

ACCESSOIRES ET CONSOMMABLES

Dans la boutique en ligne d'AEG, vous trouverez tout ce qu'il vous faut pour que vos appareils AEG fonctionnent parfaitement. Sans oublier une vaste gamme d'accessoires conçus et fabriqués selon les critères de qualité les plus élevés qui soient, des articles de cuisine spécialisés aux range-couverts, des porte-bouteilles aux sacs à linge délicats...

Visitez la boutique en ligne sur
www.aeg.com/shop

SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Lorsque vous contactez le service après-vente, assurez-vous de disposer des données suivantes. Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique.

Modèle _____

PNC _____

Numéro de série _____

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

SÉCURITÉ DES ENFANTS ET DES PERSONNES VULNÉRABLES

AVERTISSEMENT
Risque d'asphyxie, de blessure ou d'invalidité permanente.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les supervise ou leur donne des instructions sur la manière de l'utiliser. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de la porte de l'appareil lorsque celle-ci est ouverte.

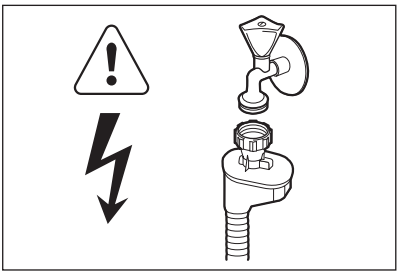
INSTALLATION

AVERTISSEMENT
Cet appareil doit être installé par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- N'installez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- Vérifiez que l'appareil est installé sous et à proximité de structures sûres.

Raccordement à l'arrivée d'eau

- Veillez à ne pas endommager les tuyaux de circulation d'eau.
- Avant de brancher l'appareil à des tuyaux neufs ou n'ayant pas servi depuis longtemps, laissez couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit propre.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, assurez-vous de l'absence de fuites.
-



AVERTISSEMENT
Tension dangereuse.

Le tuyau d'arrivée d'eau comporte une soupape de sécurité et une gaine avec un câble d'alimentation intérieur.

- Si le tuyau d'arrivée d'eau est endommagé, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Contactez le service après-vente pour remplacer le tuyau d'arrivée d'eau.

Branchement électrique

AVERTISSEMENT
Risque d'incendie ou d'électrocution.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager la fiche secteur ni le câble d'alimentation. Con-

EURO Appliances - euappliances.info

tactez le service après-vente ou un électricien pour remplacer le câble d'alimentation s'il est endommagé.

- Ne connectez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne tirez pas sur le câble électrique pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la prise.

UTILISATION

AVERTISSEMENT
Risque de blessure.

- Utilisez cet appareil dans un environnement domestique.
- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Placez les couteaux et les couverts avec des bouts pointus dans le panier à couverts avec les pointes tournées vers le bas ou en position horizontale.
- Ne laissez pas la porte de l'appareil ouverte sans surveillance pour éviter tout risque de chute.
- Ne montez pas sur la porte ouverte de votre appareil ; ne vous asseyez pas dessus.
- Les produits de lavage pour lave-vaisselle sont dangereux. Suivez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage du produit de lavage.
- Ne buvez pas l'eau de l'appareil ; ne jouez pas avec.
- N'enlevez pas la vaisselle de l'appareil avant la fin du programme. Il peut rester du produit de lavage sur la vaisselle.

AVERTISSEMENT
Risque d'électrocution, d'incendie ou de brûlures.

- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- De la vapeur chaude peut s'échapper de l'appareil si vous ouvrez la porte pendant le déroulement d'un programme.

ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

AVERTISSEMENT
Risque de blessure.
Rayonnement visible, ne fixez pas directement le faisceau.

Ampoule de classe 2 conforme à la norme IEC 60825-1 : 1993 + A1:1997 + A2:2001.
Longueur d'émission d'onde : 450 nm
Puissance maximale émise : 548 µW
Pour remplacer l'éclairage intérieur, contactez le service après-vente.

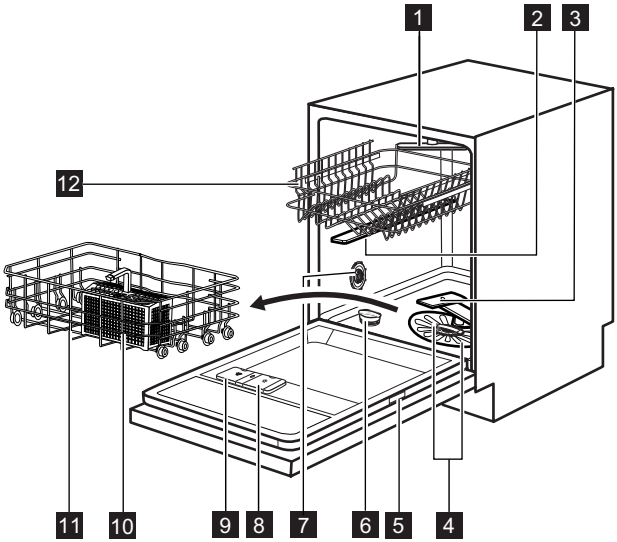
MISE AU REBUT

AVERTISSEMENT
Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage de la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.

EURO Appliances - euappliances.info

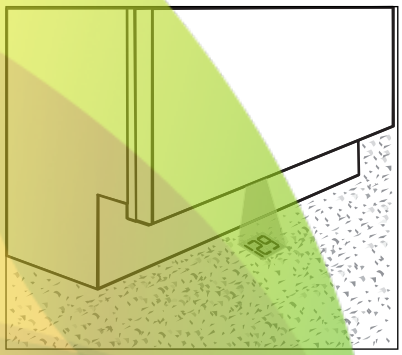
DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1 Bras d'aspersion supérieur
2 Bras d'aspersion intermédiaire
3 Bras d'aspersion inférieur
4 Filtres
5 Plaque signalétique
6 Réservoir de sel régénérant
7 Sélecteur de dureté de l'eau
8 Distributeur de liquide de rinçage
9 Distributeur de produit de lavage
10 Panier à couverts
11 Panier inférieur
12 Panier supérieur

Cet appareil est doté d'un éclairage intérieur qui s'allume lors de l'ouverture de la porte et s'éteint lors de la fermeture de celle-ci.

TIME BEAM



Time Beam est un faisceau lumineux dirigé sur le sol de la cuisine, qui indique :

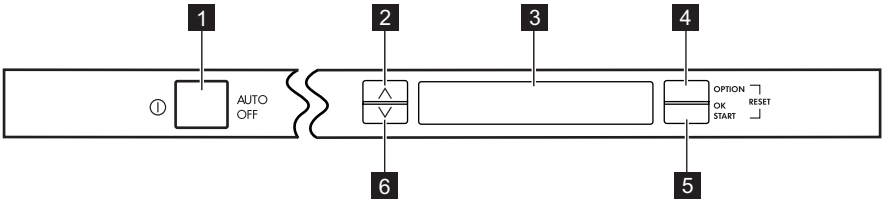
- La durée du programme. Le décompte se fait par intervalles d'une minute.
- La fin du programme (**0:00**).
- La durée du départ différé. Le décompte se fait par intervalles d'une heure (24 h, 23 h, etc.).
- Codes d'alarme.

EURO Appliances - euappliances.info

BANDEAU DE COMMANDE

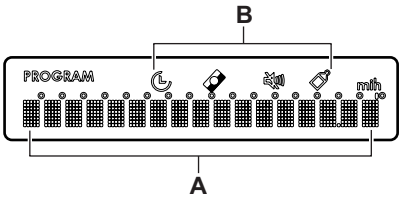
Les commandes se situent sur la partie supérieure du bandeau de commande. Pour vous servir des commandes, laissez la porte du lave-vaisselle entrouverte.

Les messages qui s'affichent à l'écran et les signaux sonores sont conçus pour faciliter l'utilisation du lave-vaisselle.



1 Touche Marche/Arrêt
2 Touche Menu (haut)
3 Affichage
4 Touche OPTION
5 Touche OK START
6 Touche Menu (bas)

AFFICHAGE



A) Les messages, programmes, options et les phases des programmes sont affichés dans cette zone.

B) Cette zone présente les symboles des options.

Symboles	
	DEPART DIFFERE S'allume lorsque vous activez le départ différé.
	MULTITAB S'allume lorsque vous activez la fonction « Tout en 1 ».
	VOLUME SONORE S'allume lorsque les signaux sonores sont désactivés.
	EXTRA HYGIENE S'allume lorsque vous activez cette fonction ou lorsque le programme INTENSIV PRO est sélectionné.

EURO Appliances - euappliances.info

PROGRAMMES

Programme	Degré de salissure Type de charge	Phases des programmes	Options
AUTOMATIQUE **1)**	Tous Vaisselle, couverts, plats et casseroles	Prélavage Lavage à 45 °C ou 70 °C Rinçage Séchage	EXTRA HYGIENE
INTENSIV PRO **2)**	Très sale Vaisselle, couverts, plats et casseroles	Prélavage Lavage à 70 °C Rinçage Séchage	PROBOOST
EXTRA SILENT **3)**	Normalement sale Vaisselle et couverts	Prélavage Lavage à 50 °C Rinçage Séchage	
30 MINUTES **4)**	Légèrement sale Vaisselle et couverts	Lavage à 60 °C Rinçage	EXTRA HYGIENE
ECONOMIQUE **5)**	Normalement sale Vaisselle et couverts	Prélavage Lavage à 50 °C Rinçage Séchage	EXTRA HYGIENE
50 MINUTES	Légèrement sale Vaisselle et couverts	Lavage à 55 °C Rinçage	EXTRA HYGIENE
PROZONE **6)**	Saleté variable Vaisselle, couverts, plats et casseroles	Prélavage Lavage à 70 °C Rinçage Séchage	
45° VERRE	Normalement ou légèrement sale Vaisselle fragile et verres	Lavage à 45 °C Rinçage Séchage	
PRELAVAGE **7)**	Tous	Prélavage	

1) L'appareil est sensible au degré de saleté et à la quantité d'articles qui se trouvent dans les paniers. Il règle automatiquement la température ainsi que le volume d'eau, la consommation d'énergie et la durée du programme.

2) Ce programme inclut l'option EXTRA HYGIENE .

3) C'est le programme de lavage le plus silencieux. La pompe fonctionne très lentement afin de réduire le bruit. En raison de la faible vitesse, ce programme est long.

4) Ce programme vous permet de laver une charge de vaisselle légèrement sale. Il offre de bons résultats de lavage en peu de temps.

5) Il s'agit du programme standard pour les instituts de tests. Ce programme vous permet d'optimiser votre consommation d'eau et d'énergie pour la vaisselle et les couverts normalement sales. Reportez-vous à la brochure fournie pour en savoir plus sur ces tests.

EURO Appliances - euappliances.info

6) Avec ce programme, vous pouvez laver de la vaisselle dont la saleté varie. Vaisselle très sale dans le panier inférieur et vaisselle normalement sale dans le panier supérieur. La pression et la température de l'eau dans le panier inférieur sont supérieures à celles du panier supérieur.

7) Ce programme permet de rincer les plats rapidement. Cela empêche les restes de nourriture de coller sur les plats et évite les mauvaises odeurs.
N'utilisez pas de produit de lavage avec ce programme.

Valeurs de consommation

Programme[1)]	Consommation électrique (KWh)	Eau (l)
AUTOMATIQUE	0.9 - 1.7	8 - 15
INTENSIV PRO	1.4 - 1.6	13 - 14
EXTRA SILENT	1.1 - 1.2	9 - 11
30 MINUTES	0.8	9
ECONOMIQUE	0.9 - 1.0	9 - 11
50 MINUTES	1.0 - 1.1	10 - 11
PROZONE	1.3 - 1.5	14 - 15
45° VERRE	0.8 - 0.9	11 - 12
PRELAVAGE	0.1	4

1) L'affichage indique la durée du programme.
La durée du programme et les valeurs de consommation peuvent changer en fonction de la pression et de la température de l'eau, des variations de l'alimentation électrique, de la quantité de vaisselle chargée ainsi que des options sélectionnées.

EURO Appliances - euappliances.info

OPTIONS

OPTION DE MENU

Menu	Sous-menu	Description de la fonction
DEPART DIFFERE		Pour différer de 1 à 24 heures le départ du programme de lavage.
EXTRA HYGIENE	ON OFF	Avec cette fonction, la vaisselle est plus propre. Au cours de la phase de rinçage, la température reste à 70 °C pendant 10 à 14 minutes.
MULTITAB	ON OFF	Activez cette fonction uniquement si vous utilisez des pastilles de détergent multifonctions. Ces pastilles contiennent du produit de lavage, du liquide de rinçage et d'autres adjuvants.
PROBOOST	ON OFF	Cette fonction augmente de 40 % la pression de l'eau pour de meilleurs résultats de lavage lorsque la vaisselle est très sale.
REGLAGES	LANGUE FRANÇAIS (Différentes langues sont disponibles.)	Pour paramétrer la langue des messages sur l'affichage.
	DURETE EAU (10 niveaux sont disponibles.)	Pour régler électroniquement le niveau de l'adoucisseur d'eau. Réglage d'usine : 5
	PROD. RINCAGE ON OFF	Pour activer le distributeur de liquide de rinçage. (Uniquement lorsque la fonction « Tout en 1 » est activée.)
	VOLUME SONORE (5 niveaux sont disponibles.)	Pour régler le volume des signaux sonores. Niveau 0 = volume désactivé
	COULEUR (Différentes couleurs sont disponibles.)	Pour régler la couleur de la fonction Time Beam. 0 = fonction Time Beam désactivée. Réglage d'usine : 1
	LUMINOSITE (10 niveaux sont disponibles.)	Pour augmenter ou diminuer la luminosité de l'affichage. Réglage d'usine : 10

Réglage d'une option

1. Appuyez sur la touche OPTION pour ouvrir l'option de menu.
2. Pour faire défiler les options de menu, appuyez sur l'une des touches de menu.
3. Pour confirmer une option ou ouvrir le sous-menu, appuyez sur la touche OK START.
4. Pour faire défiler les options de sous-menu et en sélectionner une, appuyez sur l'une des touches de menu.
5. Appuyez sur la touche OK START pour confirmer.

EURO Appliances - euappliances.info

6. Appuyez sur la touche OPTION pour fermer l'option de menu.

Réglage du départ différé

1. Appuyez sur la touche OPTION pour ouvrir l'option de menu.
2. Appuyez sur l'une des touches de menu et accédez à l'option DEPART DIFFERE .
3. Appuyez sur OK START.
4. Pour définir le nombre d'heures, appuyez sur l'une des touches de menu.
5. Appuyez sur la touche OK START pour confirmer.
6. Appuyez sur la touche OPTION pour fermer l'option de menu.

Activation de la fonction « Tout en 1 »

Activez ou désactivez la fonction « Tout en 1 » avant de démarrer un programme. Vous ne pouvez pas activer ni désactiver cette fonction pendant le déroulement d'un programme.

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
2. Appuyez sur la touche OPTION pour ouvrir l'option de menu.
3. Appuyez sur l'une des touches de menu et accédez à l'option MULTITAB .
4. Appuyez sur OK START.
5. Appuyez sur l'une des touches de menu pour activer la fonction « Tout en 1 » (ON).
6. Appuyez sur la touche OK START pour confirmer.
7. Appuyez sur la touche OPTION pour fermer l'option de menu.

Cette fonction reste activée jusqu'à ce que vous la désactiviez. Accédez à l'option de menu et désactivez la fonction « Tout en 1 » (OFF).

Si vous arrêtez d'utiliser des pastilles de détergent multifonctions, avant de commencer à utiliser séparément du produit de lavage, du liquide de rinçage et du sel régénérant, effectuez ces étapes :

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
2. Désactivez la fonction « Tout en 1 ».
3. Réglez l'adoucisseur d'eau au niveau maximum.
4. Assurez-vous que le réservoir de sel régénérant et le distributeur de liquide de rinçage sont pleins.
5. Démarrez le programme le plus court par une phase de rinçage, sans produit de lavage ni vaisselle.
6. Réglez l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau de votre région.
7. Ajustez la quantité de liquide de rinçage libérée.

EURO Appliances - euappliances.info

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
2. L'affichage indique la langue par défaut : LANGUAGE ENGLISH.
   - Appuyez sur la touche OK START pour confirmer.
   - Appuyez sur l'une des touches de menu pour sélectionner une autre langue, puis appuyez sur la touche OK START pour confirmer.
3. Appuyez sur la touche OPTION pour fermer l'option de menu.
4. Assurez-vous que le réglage actuel de l'adoucisseur d'eau est compatible avec la dureté de l'eau de votre région. Dans le cas contraire, réglez l'adoucisseur d'eau. Contactez votre compagnie des eaux pour connaître la dureté de l'eau de votre région.
5. Remplissez le réservoir de sel régénérant.
6. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
7. Ouvrez le robinet d'eau.
8. Des résidus de traitement peuvent subsister dans votre lave-vaisselle. Démarrez un programme pour les supprimer. N'utilisez pas de produit de lavage et ne chargez pas les paniers.

Si vous utilisez des pastilles de détergent multifonctions, activez la fonction « Tout en 1 ». Ces pastilles contiennent du produit de lavage, du liquide de rinçage et d'autres adjuvants. Assurez-vous que ces pastilles sont adaptées à la dureté de l'eau de votre région. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage de ces produits.

RÉGLAGE DE L'ADOUCISSEUR D'EAU

L'eau dure contient une grande quantité de minéraux pouvant endommager l'appareil et donner de mauvais résultats de lavage. L'adoucisseur d'eau neutralise ces minéraux.
Le sel régénérant préserve la propreté et le bon état de l'adoucisseur d'eau. Reportez-vous au tableau pour régler l'adoucisseur d'eau au niveau adapté. Il garantit que l'adoucisseur d'eau utilise la quantité correcte de sel régénérant et d'eau.

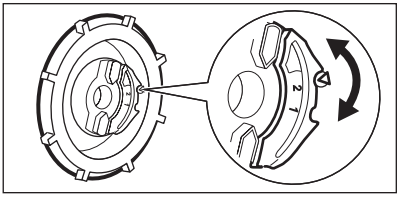
L'adoucisseur d'eau doit être réglé manuellement et électroniquement.

Dureté de l'eau				Adoucisseur d'eau réglage	
Degrés allemands (°dH)	Degrés français (°fH)	mmol/l	Degrés Clarke	Manuel	Électronique
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

EURO Appliances - euappliances.info

1) Réglage d'usine.
2) Ne pas utiliser de sel à ce niveau.

Réglage manuel



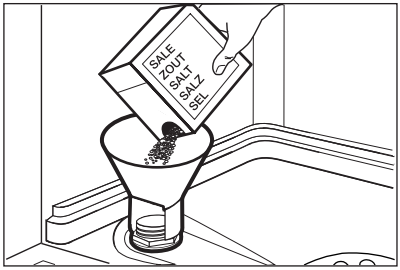
Tournez le sélecteur de dureté de l'eau sur la position 1 ou 2.

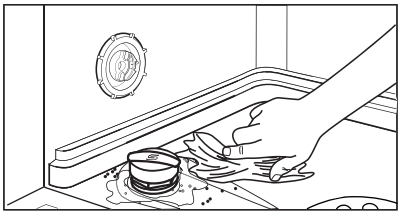
Réglage électronique

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
2. Appuyez sur la touche OPTION pour ouvrir l'option de menu.
3. Appuyez sur l'une des touches de menu et accédez à l'option REGLAGES .
4. Appuyez sur la touche OK START pour ouvrir le sous-menu.
5. Appuyez sur l'une des touches de menu et accédez à l'option DURETE EAU .
6. Appuyez sur OK START.
7. Appuyez sur l'une des touches de menu pour régler le niveau de l'adoucisseur d'eau.
8. Appuyez sur la touche OK START pour confirmer.
9. Appuyez sur la touche OPTION pour fermer l'option de menu.

EURO Appliances - euappliances.info

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SEL RÉGÉNÉRANT





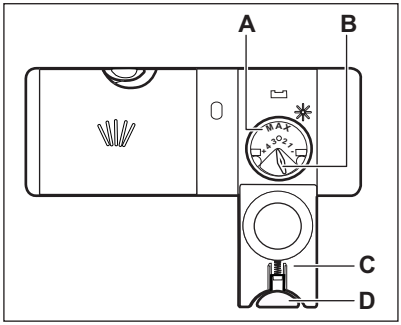
ATTENTION
Utilisez uniquement du sel régénérant pour lave-vaisselle. D'autres produits peuvent endommager l'appareil.
De l'eau et du sel peuvent sortir du réservoir de sel régénérant lorsque vous le remplissez. Risque de corrosion. Afin d'éviter cela, après avoir rempli le réservoir de sel régénérant, démarrez un programme.

1. Tournez le couvercle vers la gauche et ouvrez le réservoir de sel régénérant.
2. Mettez 1 litre d'eau dans le réservoir de sel régénérant (uniquement la première fois).
3. Remplissez le réservoir avec du sel régénérant.
4. Enlevez le sel qui se trouve autour de l'ouverture du réservoir de sel régénérant.
5. Tournez le couvercle vers la droite pour fermer le réservoir de sel régénérant.

Lorsqu'il est nécessaire de remplir le bac à sel, le message AJOUTER LE SEL s'affiche.
Ce message est masqué pendant le déroulement d'un programme.

EURO Appliances - euappliances.info

REMPLISSAGE DU DISTRIBUTEUR DE LIQUIDE DE RINÇAGE



ATTENTION
Utilisez uniquement du liquide de rinçage pour lave-vaisselle. D'autres produits peuvent endommager l'appareil.

Lors de la dernière phase de rinçage, le liquide de rinçage permet de sécher la vaisselle sans laisser de traînées ni de taches.

1. Appuyez sur le bouton d'ouverture (**D**) pour ouvrir le couvercle (**C**).
2. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage (**A**), en ne dépassant pas la marque « max ».
3. Si le liquide de rinçage déborde, épongez-le avec un chiffon absorbant pour éviter tout excès de mousse.
4. Fermez le couvercle. Assurez-vous que le bouton d'ouverture se verrouille correctement.

Vous pouvez tourner le sélecteur de quantité délivrée (**B**) entre la position 1 (quantité minimale) et la position 4 (quantité maximale).

Lorsqu'il est nécessaire de remplir le distributeur de liquide de rinçage, le message PROD. RINCAGE s'affiche.
Ce message est masqué pendant le déroulement d'un programme.

EURO Appliances - euappliances.info

UTILISATION QUOTIDIENNE

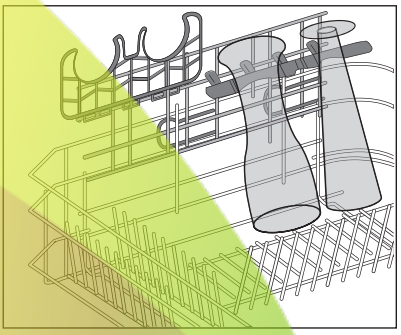
1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
   - Si le message de réapprovisionnement en sel s'affiche, remplissez le réservoir de sel régénérant.
   - Si le message de réapprovisionnement en liquide de rinçage s'affiche, remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
3. Chargez les paniers.
4. Ajoutez du produit de lavage.
5. Réglez et lancez le programme adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.

CHARGEMENT DES PANIERS

Reportez-vous à la brochure fournie pour consulter des exemples de charge des paniers.

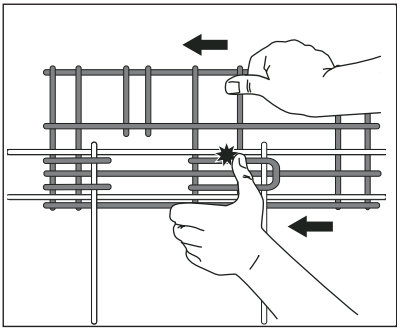
- Utilisez uniquement cet appareil pour laver des articles qui peuvent passer au lave-vaisselle.
- Ne mettez pas dans le lave-vaisselle des articles en bois, en corne, en aluminium, en étain et en cuivre.
- Ne placez pas dans l'appareil des objets pouvant absorber l'eau (éponges, chiffons de nettoyage).
- Enlevez les restes d'aliments sur les articles.
- Laissez tremper les casseroles contenant des restes d'aliments brûlés.
- Chargez les articles creux (tasses, verres et casseroles) en les retournant.
- La vaisselle et les couverts ne doivent pas être insérés les uns dans les autres ni se chevaucher. Mélangez les cuillères avec d'autres couverts.
- Vérifiez que les verres ne se touchent pas pour éviter qu'ils ne se brisent.
- Placez les petits articles dans le panier à couverts.
- Placez les objets légers dans le panier supérieur. Disposez-les de façon à ce qu'ils ne puissent pas se retourner.
- Assurez-vous que les bras d'aspersion tournent librement avant de lancer un programme.

SUPPORTS POUR VERRES À BIÈRE



Les supports pour verres à bière empêchent les verres de se retourner pendant le programme.
Si vous n'utilisez pas les supports pour verres à bière, rabattez-les ou retirez-les. Vous pouvez également retirer la fixation.

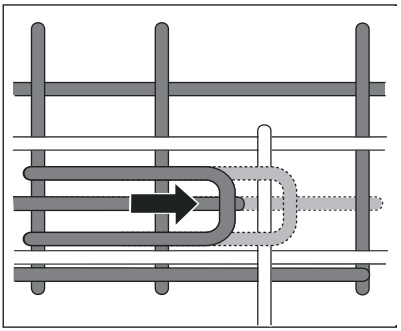
EURO Appliances - euappliances.info



AVERTISSEMENT
Faites attention lors du retrait ou de l'installation de la fixation.

Retrait des supports et de la fixation

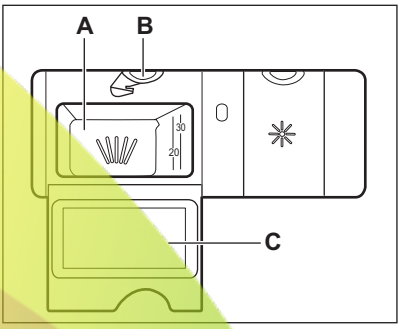
1. Désengagez les supports de la fixation et retirez-les.
2. Poussez la fixation vers l'arrière du panier pour la retirer.



Mise en place des supports et de la fixation

1. Poussez la fixation vers l'avant du panier pour la mettre en place.
2. Engagez les supports sur la fixation.

UTILISATION DU PRODUIT DE LAVAGE



ATTENTION
Utilisez uniquement des produits de lavage pour lave-vaisselle.

1. Appuyez sur le bouton d'ouverture (**B**) pour ouvrir le couvercle (**C**).
2. Versez du produit de lavage dans le compartiment (**A**).
3. Si le programme comporte une phase de prélavage, versez une petite quantité de produit de lavage à l'intérieur de la porte de l'appareil.
4. Si vous utilisez des tablettes de détergent, placez une tablette dans le compartiment (**A**).
5. Fermez le couvercle. Assurez-vous que le bouton d'ouverture se verrouille correctement.

N'utilisez que la quantité nécessaire de produit de lavage. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage du produit de lavage.

EURO Appliances - euappliances.info

Les pastilles de détergent ne se dissolvent pas complètement avec des programmes courts et des résidus de détergent peuvent apparaître sur la vaisselle.
Nous recommandons d'utiliser des pastilles de détergent avec des programmes longs.

RÉGLAGE ET DÉPART D'UN PROGRAMME

Départ d'un programme

1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
3. Pour faire défiler les programmes et en sélectionner un, appuyez sur l'une des touches de menu.
4. Sélectionnez autant d'options que nécessaire et/ou le départ différé. Reportez-vous au chapitre « OPTIONS ».
5. Appuyez sur la touche OK START pour confirmer.
6. Fermez la porte de l'appareil ; le programme démarre.
   - Si le départ différé a été sélectionné, le décompte démarre une fois la porte de l'appareil fermée. Lorsque le décompte est terminé, le programme démarre.

Ouverture de la porte au cours du fonctionnement de l'appareil

Si vous ouvrez la porte, l'appareil s'arrête. Lorsque vous refermez la porte, l'appareil reprend là où il a été interrompu.

Annulation du départ différé au cours du décompte

Si vous annulez le départ différé, vous annulez également le programme réglé.

1. Appuyez simultanément sur les touches OPTION et OK START et maintenez-les appuyées jusqu'à ce que le message INTERROMPRE ? s'affiche.
2. Appuyez sur la touche OK START pour confirmer. Le message CHOISIR PROGRAMME s'affiche.

Annulation du programme

1. Appuyez simultanément sur les touches OPTION et OK START et maintenez-les enfoncées jusqu'à ce que le message INTERROMPRE ? s'affiche.
2. Appuyez sur la touche OK START pour confirmer. Le message CHOISIR PROGRAMME s'affiche.

Assurez-vous que le distributeur de produit de lavage n'est pas vide avant de démarrer un nouveau programme de lavage.

À la fin du programme

Lorsque le programme est terminé, un signal sonore intermittent retentit.

1. Ouvrez la porte de l'appareil.
2. Les messages FIN DE PROGRAMME et ETEINDRE SVP s'affichent.
3. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil.
4. Fermez le robinet d'arrivée d'eau.

Si vous n'appuyez pas sur la touche Marche/Arrêt, la fonction **AUTO OFF** éteint automatiquement l'appareil au bout de quelques minutes. Cela permet de diminuer la consommation d'énergie.

- Pour de meilleurs résultats de séchage, entrouvrez la porte pendant quelques minutes.
- Attendez que la vaisselle refroidisse avant de la retirer du lave-vaisselle. La vaisselle encore chaude est sensible aux chocs.
- Déchargez d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur.

Les côtés et la porte de l'appareil peuvent être mouillés. L'acier inoxydable refroidit plus rapidement que la vaisselle.

EURO Appliances - euappliances.info

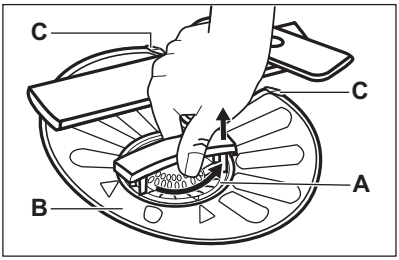
ENTRETIEN ET NETTOYAGE

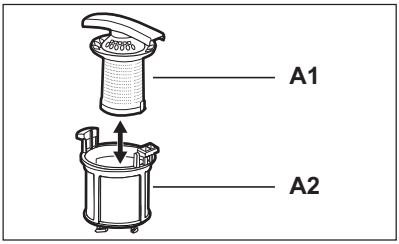
AVERTISSEMENT

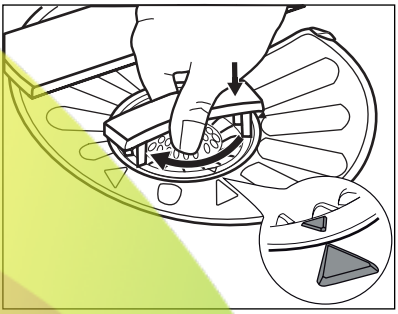
Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la prise secteur.

Les filtres sales et les bras d'aspersion obstrués diminuent les résultats de lavage.
Contrôlez-les régulièrement et nettoyez-les si nécessaire.

NETTOYAGE DES FILTRES







1. Tournez le filtre (**A**) vers la gauche et sortez-le.
2. Pour démonter le filtre (**A**), détachez (**A1**) et (**A2**).
3. Retirez le filtre (**B**).
4. Lavez les filtres à l'eau courante.
5. Replacez le filtre (**B**) dans sa position initiale. Vérifiez qu'il est correctement placé sous les deux guides (**C**).
6. Assemblez le filtre (**A**) et mettez-le en place dans le filtre (**B**). Tournez-le vers la droite jusqu'à la butée.

Une position incorrecte des filtres peut donner de mauvais résultats de lavage et endommager l'appareil.

NETTOYAGE DES BRAS D'ASPERSION

Ne retirez pas les bras d'aspersion.
Si des résidus ont bouché les orifices des bras d'aspersion, éliminez ceux-ci à l'aide d'un objet fin et pointu.

NETTOYAGE EXTÉRIEUR

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide.

Utilisez uniquement des produits de lavage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer ni de solvants.

EURO Appliances - euappliances.info

EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

L'appareil ne démarre pas ou s'arrête en cours de programme.
Dans un premier temps, essayez de trouver une solution au problème (reportez-vous au tableau). Si vous n'y parvenez pas, contactez le service après-vente.

Pour certaines anomalies, un message s'affiche et l'affichage au sol indique un code d'alarme.

Affichage	Time Beam	Problème
OUVRIR ROBINET	,10	L'appareil ne se remplit pas d'eau.
POMPE BLOQUEE	,20	L'appareil ne vidange pas l'eau.
S.APRES-VENTE ,30	,30	Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché.

AVERTISSEMENT
Éteignez l'appareil avant de procéder aux vérifications.

Problème	Cause possible	Solution possible
Le programme ne démarre pas.	La fiche n'est pas branchée à la prise murale.	Branchez la prise d'alimentation.
	La porte de l'appareil est ouverte. Le message FERMER LA PORTE s'affiche.	Fermez la porte de l'appareil.
	Vous n'avez pas appuyé sur OK START.	Appuyez sur OK START.
	Le fusible de la boîte à fusibles a grillé.	Remplacez le fusible.
	Le départ différé est sélectionné.	Annulez le départ différé ou attendez la fin du décompte.
L'appareil ne se remplit pas d'eau.	Le robinet d'arrivée d'eau est fermé.	Ouvrez le robinet d'eau.
	La pression de l'eau est trop faible.	Contactez votre compagnie des eaux.
	Le robinet d'eau est bouché ou entartré.	Nettoyez le robinet d'eau.
	Le filtre du tuyau d'arrivée d'eau est bouché.	Nettoyez le filtre.
	Le tuyau d'arrivée d'eau est plié ou tordu.	Vérifiez que la position du tuyau est correcte.
	Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché. Il y a des fuites d'eau dans l'appareil.	Fermez le robinet d'eau et contactez le service après-vente.

EURO Appliances - euappliances.info

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne vidange pas l'eau.	Le siphon de l'évier est bouché.	Nettoyez le siphon de l'évier.
	Le tuyau d'évacuation d'eau est plié ou tordu.	Vérifiez que la position du tuyau est correcte.

Après avoir effectué les vérifications, mettez l'appareil en marche. Le programme reprend là où il a été interrompu.
Si le problème persiste, contactez le service après-vente.

Si d'autres messages s'affichent, contactez le service après-vente.

LES RÉSULTATS DE LAVAGE ET DE SÉCHAGE NE SONT PAS SATISFAISANTS

Problème	Cause possible	Solution possible
La vaisselle n'est pas propre.	Les filtres sont obstrués.	Nettoyez les filtres.
	Les filtres sont mal montés et installés.	Assurez-vous que les filtres sont montés et installés correctement.
	Les bras d'aspersion sont obstrués.	Enlevez les résidus à l'aide d'un objet fin et pointu.
	Le programme n'était pas adapté au type de charge et au degré de salissure.	Assurez-vous que le programme est adapté au type de charge et au degré de salissure.
	La vaisselle est mal positionnée dans les paniers. L'eau n'a pas pu laver toute la vaisselle.	Vérifiez que la vaisselle est bien placée dans les paniers et que l'eau peut facilement laver toute la vaisselle.
	Les bras d'aspersion ne pouvaient pas tourner librement.	Vérifiez que la vaisselle est bien placée dans les paniers et qu'elle ne bloque pas les bras d'aspersion.
	La quantité de produit de lavage n'était pas suffisante.	Vérifiez que vous ajoutez la bonne quantité de produit de lavage dans le distributeur avant de démarrer un programme.
	Il n'y avait pas de produit de lavage dans le distributeur de produit de lavage.	Vérifiez que vous ajoutez du produit de lavage dans le distributeur avant de démarrer un programme.
Traces de calcaire sur la vaisselle.	Le réservoir de sel régénérant est vide.	Vérifiez qu'il y a du sel régénérant dans le réservoir de sel régénérant.

EURO Appliances - euappliances.info

Problème	Cause possible	Solution possible
	Le niveau réglé pour l'adoucisseur d'eau est incorrect.	Assurez-vous que le niveau réglé pour l'adoucisseur d'eau correspond à la dureté de l'eau de votre région.
	Le bouchon du réservoir de sel régénérant est dévissé.	Serrez le bouchon.
Traînées et taches blanchâtres ou pellicules bleuâtres sur les verres et la vaisselle.	La quantité de liquide de rinçage libérée est trop importante.	Diminuez la quantité de liquide de rinçage libérée .
	La quantité de produit de lavage était excessive.	Vérifiez que vous ajoutez la bonne quantité de produit de lavage dans le distributeur avant de démarrer un programme.
Traces de gouttes d'eau séchées sur les verres et la vaisselle.	La quantité de liquide de rinçage libérée n'était pas suffisante.	Augmentez la quantité de liquide de rinçage libérée.
	Il se peut que la qualité du produit de lavage soit en cause.	Utilisez une autre marque de produit de lavage.
La vaisselle est mouillée.	• Le programme n'a pas de phase de séchage. • Le programme comprend une phase de séchage à basse température.	Pour de meilleurs résultats de séchage, entrouvrez la porte pendant quelques minutes.
La vaisselle est mouillée et terne.	Le distributeur de liquide de rinçage est vide.	Vérifiez qu'il y a du liquide de rinçage dans le distributeur de liquide de rinçage.
	Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause.	Utilisez une autre marque de liquide de rinçage.
	Il se peut que la qualité des pastilles de détergent multifonctions soit en cause.	• Utilisez une autre marque de pastilles de détergent multifonctions. • Activez le distributeur de liquide de rinçage et utilisez du liquide de rinçage avec les pastilles de détergent multifonctions.

Activation du distributeur de liquide de rinçage lorsque la fonction « Tout en 1 » est activée

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.

EURO Appliances - euappliances.info

2. Appuyez sur la touche OPTION pour ouvrir l'option de menu.
3. Appuyez sur l'une des touches de menu et accédez à l'option REGLAGES .
4. Appuyez sur la touche OK START pour ouvrir le sous-menu.
5. Appuyez sur l'une des touches de menu et accédez à l'option PROD. RINCAGE .
6. Appuyez sur OK START.
7. Appuyez sur l'une des touches de menu pour activer le distributeur de liquide de rinçage (ON).
8. Appuyez sur la touche OK START pour confirmer.
9. Appuyez sur la touche OPTION pour fermer l'option de menu.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	Largeur / Hauteur / Profondeur (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Branchement électrique	Reportez-vous à la plaque signalétique.	
	Tension	220-240 V
	Fréquence	50 Hz
Pression de l'arrivée d'eau	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Arrivée d'eau 1)	Eau froide ou eau chaude2)	max. 60 °C
Capacité	Couverts	12

1) Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau à un robinet fileté (3/4 pouce).

2) Si l'eau chaude est produite à partir de sources d'énergie respectueuses de l'environnement (par exemple, panneaux solaires ou énergie éolienne), utilisez une arrivée d'eau chaude afin de réduire la consommation d'énergie.

EURO Appliances - euappliances.info

INHALT

69 SICHERHEITSHINWEISE
71 GERÄTEBESCHREIBUNG
72 BEDIENFELD
73 PROGRAMME
75 OPTIONEN
77 VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME
81 TÄGLICHER GEBRAUCH
84 REINIGUNG UND PFLEGE
85 FEHLERSUCHE
88 TECHNISCHE DATEN

UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol ♺. Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern.
Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

AUF UNSERER WEBSITE FINDEN SIE:

- Produkte
- Prospekte
- Gebrauchsanweisungen
- Problemlöser
- Service-Informationen

www.aeg.com

LEGENDE

Warnung - Wichtige Sicherheitshinweise.

Allgemeine Hinweise und Ratschläge

Hinweise zum Umweltschutz

Änderungen vorbehalten.

EURO Appliances – euappliances.info

FÜR PERFEKTE ERGEBNISSE

Danke, dass Sie sich für dieses AEG Produkt entschieden haben. Wir haben es geschaffen, damit Sie viele Jahre von seiner ausgezeichneten Leistung und den innovativen Technologien, die Ihnen das Leben erleichtern, profitieren können. Es ist mit Funktionen ausgestattet, die in gewöhnlichen Geräten nicht vorhanden sind. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit zum Lesen, um seine Vorzüge kennen zu lernen.

ZUBEHÖR UND VERBRAUCHSMATERIALIEN

Im AEG Webshop finden Sie alles, was Sie für ein makelloses Aussehen und perfektes Funktionieren Ihrer AEG Geräte benötigen. Wir bieten auch ein umfangreiches Zubehörsortiment, das Ihre höchsten Qualitätsansprüche erfüllt, vom Profi-Kochgeschirr bis zu Besteckkörben, von Flaschenhaltern bis hin zu Wäschebeuteln für empfindliche Wäsche...

Besuchen Sie den Webshop unter
www.aeg.com/shop

KUNDENDIENST UND -BETREUUNG

Wir empfehlen die Verwendung von Originalersatzteilen.

Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden. Die Informationen finden Sie auf dem Typenschild.

Modell _____

Produkt-Nummer (PNC) _____

Seriennummer _____

EURO Appliances - euappliances.info

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die mitgelieferte Anleitung sorgfältig vor der Montage und dem ersten Gebrauch des Geräts durch. Der Hersteller ist nicht dafür verantwortlich, wenn eine fehlerhafte Montage oder Verwendung Verletzungen und Schäden verursacht. Bewahren Sie die Anleitung zusammen mit dem Gerät für den zukünftigen Gebrauch auf.

SICHERHEIT VON KINDERN UND SCHUTZBEDÜRFTIGEN PERSONEN

WARNUNG!
Erstickungs- und Verletzungsgefahr oder Gefahr einer dauerhaften Behinderung.

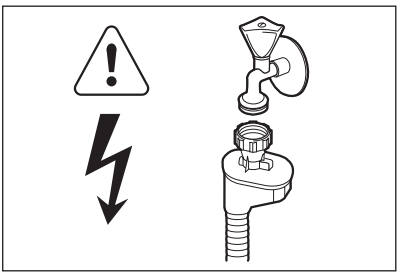
- Lassen Sie keine Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen dieses Gerät benutzen. Solche Personen müssen von einer Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern.
- Halten Sie alle Reinigungsmittel von Kindern fern.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom geöffneten Gerät fern.

MONTAGE

WARNUNG!
Das Gerät muss von einer Fachkraft montiert werden.

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie ein beschädigtes Gerät nicht auf und benutzen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann, und benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Temperatur unter 0 °C absinken könnte.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät unter und an angrenzenden sicheren Konstruktionen montiert ist.

Wasseranschluss

- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Bevor Sie neue oder lange Zeit nicht benutzte Schläuche an das Gerät anschließen, lassen Sie Wasser durch die Schläuche fließen, bis es sauber austritt.
- Achten Sie darauf, dass beim ersten Gebrauch des Geräts keine Undichtheiten vorhanden sind.
- 

WARNUNG!
Gefährliche Spannung.

Der Wasserzulaufschlauch verfügt über ein Sicherheitsventil und eine Ummantelung mit einem innenliegenden Netzkabel.

- Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Wasserzulaufschlauch beschädigt ist. Wenden Sie sich für den Austausch des Wasserzulaufschlauches an den Kundendienst.

Elektrischer Anschluss

WARNUNG!
Brand- und Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen. Wenden Sie sich andernfalls an einen Elektriker.

EURO Appliances - euappliances.info

- Schließen Sie das Gerät nur an eine sachgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, Netzstecker und Netzkabel nicht zu beschädigen. Wenden Sie sich zum Austausch des beschädigten Netzkabels an den Kundendienst oder einen Elektriker.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen möchten. Ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.

GEBRAUCH

WARNUNG!
Verletzungsgefahr.

- Das Gerät ist für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Stellen Sie Messer und Besteck mit scharfen Spitzen mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb oder legen Sie sie in eine waagerechte Position.
- Lassen Sie die Gerätetür nicht ohne Beaufsichtigung offen stehen, damit von der Tür keine Stolpergefahr ausgeht.
- Setzen oder stellen Sie sich nie auf die offene Tür.
- Geschirrspüler-Reinigungsmittel sind gefährlich. Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.
- Trinken Sie nicht das Wasser aus dem Gerät und verwenden Sie es nicht zum Spielen.
- Nehmen Sie kein Geschirr aus dem Gerät, bevor das Programm beendet ist. Es könnte sich noch Reinigungsmittel auf dem Geschirr befinden.

WARNUNG!
Stromschlag-, Brand- und Verbrennungsgefahr.

- Platzieren Sie keine entflammbaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammbaren Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl.
- Es kann heißer Dampf aus dem Gerät austreten, wenn Sie die Tür während des Ablaufs eines Programms öffnen.

INNENBELEUCHTUNG

WARNUNG!
Verletzungsgefahr.
Sichtbare LED-Abstrahlung; vermeiden Sie es, direkt in den Lichtstrahl zu blicken.

Die LED-Leuchte ist der KLASSE 2 zuzuordnen in Übereinstimmung mit IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001.
Wellenlänge der Lichtstrahlen: 450 nm
Maximale Abgabeleistung: 548 µW
Für den Austausch der Innenbeleuchtung wenden Sie sich an den Kundendienst.

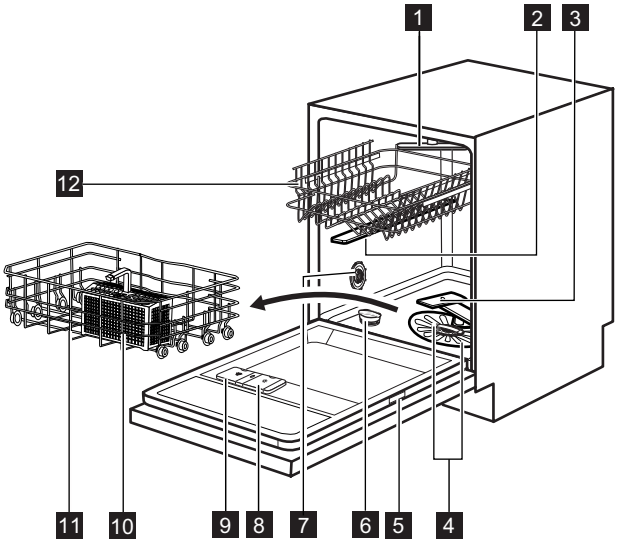
ENTSORGUNG

WARNUNG!
Verletzungs- oder Erstickungsgefahr.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.

EURO Appliances - euappliances.info

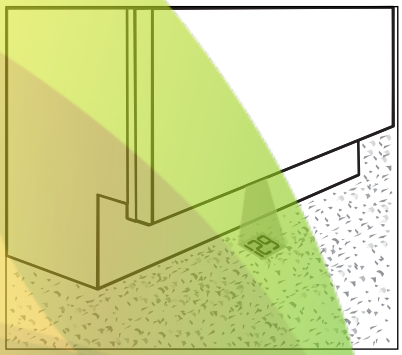
GERÄTEBESCHREIBUNG



1 Oberer Sprüharm
2 Mittlerer Sprüharm
3 Unterer Sprüharm
4 Filter
5 Typenschild
6 Salzbehälter
7 Wasserhärtestufen-Wähler
8 Klarspülmittel-Dosierer
9 Waschmittelschublade
10 Besteckkorb
11 Unterkorb
12 Oberkorb

Die Innenbeleuchtung des Geschirrspülers wird automatisch beim Öffnen der Tür eingeschaltet und beim Schließen der Tür ausgeschaltet.

TIME BEAM



Time Beam ist ein Lichtstrahl, der folgende Informationen auf den Küchenboden projiziert:

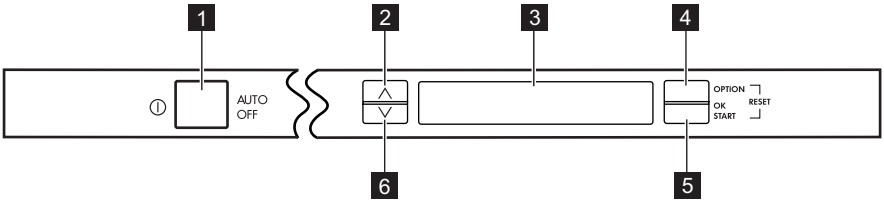
- Programmdauer, die in Schritten von 1 Minute heruntergezählt wird.
- Programmende (**0:00**).
- Die Dauer der Zeitvorwahl, die in Schritten von 1 Stunde heruntergezählt wird (24 Std., 23 Std. usw.)
- Alarmcodes.

EURO Appliances - euappliances.info

BEDIENFELD

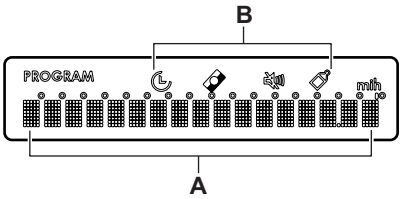
Die Bedienelemente befinden sich oben auf dem Bedienfeld. Lassen Sie die Tür einen Spaltbreit offen stehen, um sie zu erreichen.

Meldungen im Display und akustische Signaltöne helfen Ihnen bei der Bedienung des Geräts.



1 Ein/Aus-Taste
2 Menü-Taste (nach oben)
3 Display
4 OPTION -Taste
5 OK START -Taste
6 Menü-Taste (nach unten)

ANZEIGE



A) In diesem Bereich werden Meldungen, Programme, Optionen und Programmphasen angezeigt.

B) In diesem Bereich werden die Optionssymbole angezeigt.

Symbole	
	ZEITVORWAHL Leuchtet beim Einschalten der Zeitvorwahl auf.
	MULTITAB Leuchtet auf, wenn die Multitab-Funktion eingeschaltet ist.
	LAUTSTÄRKE Leuchtet auf, wenn die akustischen Signaltöne abgeschaltet sind.
	EXTRA HYGIENE Leuchtet auf, wenn Sie die Funktion einschalten oder das Spülprogramm INTENSIV PRO auswählen.

PROGRAMME

Programm	Verschmutzungsgrad Beladung	Programmphasen	Optionen
AUTOMATIC [1]	Alle Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülen Hauptspülgang 45 °C oder 70 °C Spülgänge Trocknen	EXTRA HYGIENE
INTENSIV PRO [2]	Stark verschmutzt Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülen Hauptspülgang 70 °C Spülgänge Trocknen	PROBOOST
EXTRA SILENT [3]	Normal verschmutzt Geschirr und Besteck	Vorspülen Hauptspülgang 50 °C Spülgänge Trocknen	
30 MINUTEN [4]	Vor Kurzem benutztes Geschirr Geschirr und Besteck	Hauptspülgang 60 °C Spülgang	EXTRA HYGIENE
ENERGIESPAREN [5]	Normal verschmutzt Geschirr und Besteck	Vorspülen Hauptspülgang 50 °C Spülgänge Trocknen	EXTRA HYGIENE
50 MINUTEN	Leicht verschmutzt Geschirr und Besteck	Hauptspülgang 55 °C Spülgänge	EXTRA HYGIENE
PROZONE [6]	Unterschiedlicher Verschmutzungsgrad Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülen Hauptspülgang 70 °C Spülgänge Trocknen	
45° GLAS	Normal oder leicht verschmutzt Empfindliches Geschirr und Gläser	Hauptspülgang 45 °C Spülgänge Trocknen	
VORSPÜLEN [7]	Alle	Vorspülen	

[1] Das Gerät erkennt den Verschmutzungsgrad und die Anzahl der Geschirrteile in den Körben. Es stellt dann automatisch die Wassertemperatur und -menge, den Energieverbrauch und die Programmdauer ein.

EURO Appliances - euappliances.info

2) Dieses Programm beinhaltet die Option EXTRA HYGIENE .

3) Dies ist das leiseste Spülprogramm. Die Pumpe arbeitet mit einer sehr niedrigen Drehzahl, um das Geräusch zu verringern. Auf Grund der niedrigen Drehzahl verlängert sich die Programmdauer.

4) Mit diesem Programm können Sie vor Kurzem benutztes Geschirr spülen. Sie erhalten ein gutes Spülergebnis in einer kurzen Zeit.

5) Dies ist das Standardprogramm für Prüfinstitute. Dieses Programm gewährleistet den wirtschaftlichsten Wasser- und Energieverbrauch für normal verschmutztes Geschirr und Besteck. Informationen zu den Testdaten finden Sie in der mitgelieferten Broschüre.

6) Mit diesem Programm können Sie Geschirr mit unterschiedlichem Verschmutzungsgrad spülen. Ordnen Sie das stark verschmutzte Geschirr in den Unterkorb und das normal verschmutzte Geschirr in den Oberkorb ein. Der Wasserdruck und die -temperatur sind im Unterkorb höher als im Oberkorb.

7) Verwenden Sie dieses Programm zum schnellen Abspülen des Geschirrs. Damit wird vermieden, dass sich Essensreste am Geschirr festsetzen und unangenehme Gerüche aus dem Gerät entweichen.
Verwenden Sie für dieses Programm kein Reinigungsmittel.

Verbrauchswerte

Programm[1)]	Energie (kWh)	Wasser (l)
AUTOMATIC	0.9 - 1.7	8 - 15
INTENSIV PRO	1.4 - 1.6	13 - 14
EXTRA SILENT	1.1 - 1.2	9 - 11
30 MINUTEN	0.8	9
ENERGIESPAREN	0.9 - 1.0	9 - 11
50 MINUTEN	1.0 - 1.1	10 - 11
PROZONE	1.3 - 1.5	14 - 15
45° GLAS	0.8 - 0.9	11 - 12
VORSPÜLEN	0.1	4

1) Im Display wird die Programmdauer angezeigt.
Druck und Temperatur des Wassers, die Schwankungen in der Stromversorgung, die ausgewählten Optionen und die Geschirrmenge können die Programmdauer und die Verbrauchswerte verändern.

EURO Appliances - euappliances.info

OPTIONEN

MENÜOPTIONEN

Menü	Untermenü	Funktionsbeschreibung
ZEITVOR-WAHL		Sie können den Start eines Spülprogramms um 1 bis 24 Stunden verzögern.
EXTRA HYGIE-NE	EIN AUS	Diese Funktion sorgt für hygienischere Ergebnisse. Während der Spülphase wird die Temperatur für 10 bis 14 Minuten auf 70 °C gehalten.
MULTITAB	EIN AUS	Schalten Sie diese Funktion nur ein, wenn Sie Kombi-Reinigungstabletten verwenden. Diese Tabletten enthalten das Reinigungsmittel, Klarspülmittel und andere Zusätze.
PROBOOST	EIN AUS	Diese Funktion erhöht den Wasserdruck um 40 % und ergibt bessere Spülergebnisse, wenn das Geschirr sehr schmutzig ist.
EINSTELLUN-GEN	SPRACHE DEUTSCH (Es sind verschiedene Sprachen verfügbar.)	Sie können die Sprache der Meldungen im Display wählen.
	WASSERHÄRTE (Es sind 10 Stufen verfügbar.)	Zur elektronischen Einstellung der Wasserenthärterstufe. Werkseitige Einstellung: 5
	KLARSPÜLER EIN AUS	Einschalten des Klarspülmittel-Dosierers. (Nur wenn die Funktion „Multitab" eingeschaltet ist.)
	LAUTSTÄRKE (Es sind 5 Stufen verfügbar.)	Zum Einstellen der Lautstärke der Signaltöne. Stufe 0 = stumm.
	FARBE (Es sind verschiedene Farben verfügbar.)	Zum Einstellen der Farbe des Time Beam. 0 = Time Beam AUS. Werkseitige Einstellung: 1
	HELLIGKEIT (Es sind 10 Stufen verfügbar.)	Sie können die Helligkeit des Displays heller oder dunkler einstellen. Werkseitige Einstellung: 10

Einstellen einer Option

1. Drücken Sie OPTION, um die Menüoptionen aufzurufen.
2. Drücken Sie eine der Menü-Tasten, um in den Menüoptionen zu blättern.
3. Drücken Sie OK START, um eine Option zu bestätigen oder das Untermenü aufzurufen.
4. Drücken Sie eine der Menü-Tasten, um im Untermenü zu blättern und eine Option einzustellen.
5. Drücken Sie OK START zur Bestätigung.

EURO Appliances - euappliances.info

6. Drücken Sie OPTION, um die Menüoptionen zu schließen.

Einstellen der Zeitvorwahl

1. Drücken Sie OPTION, um die Menüoptionen aufzurufen.
2. Drücken Sie eine der Menü-Tasten und gehen Sie zu ZEITVORWAHL .
3. Drücken Sie OK START.
4. Drücken Sie eine der Menü-Tasten, um die Stunden einzustellen.
5. Drücken Sie OK START zur Bestätigung.
6. Drücken Sie OPTION, um die Menüoptionen zu schließen.

Einschalten der Funktion Multitab

Schalten Sie die Multitab-Funktion vor dem Beginn eines Programms ein oder aus. Sie können diese Funktion nicht ein- oder ausschalten, wenn ein Programm läuft.

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
2. Drücken Sie OPTION, um die Menüoptionen aufzurufen.
3. Drücken Sie eine der Menü-Tasten und gehen Sie zu MULTITAB .
4. Drücken Sie OK START.
5. Drücken Sie eine der Menü-Tasten, um die Funktion Multitab einzuschalten (EIN).
6. Drücken Sie OK START zur Bestätigung.
7. Drücken Sie OPTION, um die Menüoptionen zu schließen.

Die Funktion bleibt so lange eingeschaltet, bis Sie von Ihnen ausgeschaltet wird. Gehen Sie zu den Menüoptionen und schalten Sie die Funktion Multitab aus (AUS).

Wenn Sie nicht länger Kombi-Reinigungstabletten verwenden, führen Sie die folgenden Schritte aus, bevor Sie ein anderes Reinigungsmittel, einen anderen Klarspüler oder ein anderes Geschirrspülersalz verwenden:

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
2. Schalten Sie die Funktion Multitab aus.
3. Stellen Sie den Wasserenthärter auf die höchste Stufe ein.
4. Stellen Sie sicher, dass Salzbehälter und Klarspülmittel-Dosierer aufgefüllt sind.
5. Starten Sie das kürzeste Programm mit einem Spülgang ohne Reinigungsmittel und ohne Geschirr.
6. Stellen Sie den Wasserenthärter entsprechend der Wasserhärte in Ihrem Gebiet ein.
7. Stellen Sie die Menge des Klarspülmittels ein.

EURO Appliances - euappliances.info

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
2. Im Display wird die voreingestellte Sprache angezeigt: LANGUAGE ENGLISH.
   - Drücken Sie OK START zur Bestätigung.
   - Wählen Sie eine andere Sprache mit einer der Menü-Tasten und drücken Sie OK START zur Bestätigung.
3. Drücken Sie OPTION, um die Menüoptionen zu schließen.
4. Prüfen Sie, ob die Einstellung des Wasserenthärters der Wasserhärte in Ihrem Gebiet entspricht. Stellen Sie ihn bei Bedarf entsprechend ein. Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen, um die Wasserhärte in Ihrem Gebiet zu erfahren.
5. Füllen Sie den Salzbehälter.
6. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer mit Klarspülmittel.
7. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
8. Möglicherweise haben sich im Gerät Verarbeitungsrückstände angesammelt. Starten Sie ein Programm, um diese zu entfernen. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel und beladen Sie die Körbe nicht.

Schalten Sie die Funktion Multitab ein, wenn Sie Kombi-Reinigungstabletten verwenden. Diese Tabletten enthalten das Reinigungsmittel, Klarspülmittel und andere Zusätze. Achten Sie darauf, dass die Tabletten der Wasserhärte in Ihrer Region entsprechen. Beachten Sie die Anweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.

EINSTELLEN DES WASSERENTHÄRTERS

Hartes Wasser enthält viele Mineralien, die das Gerät beschädigen können und zu schlechten Spülergebnissen führen. Der Wasserenthärter neutralisiert diese Mineralien.
Das Geschirrspülsalz hält den Wasserenthärter sauber und in gutem Zustand. Beachten Sie für die richtige Einstellung des Wasserenthärters nachfolgende Tabelle. Sie stellt sicher, dass der Wasserenthärter die richtige Menge Geschirrspülsalz und Wasser verwendet.

Sie müssen den Wasserenthärter manuell und elektronisch einstellen.

Wasserhärte				Wasserenthärter-Einstellung	
Deutsche Wasserhärtegrade (°dH)	Französische Wasserhärtegrade (°fH)	mmol/l	Clarke Wasserhärtegrade	Manuell	Elektronisch
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2

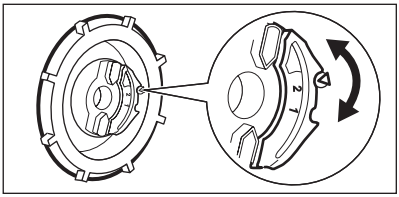
EURO Appliances - euappliances.info

Wasserhärte				Wasserenthärter-Einstellung	
Deutsche Wasserhärte-grade (°dH)	Französische Wasserhärte-grade (°fH)	mmol/l	Clarke Wasserhär-tegrade	Manuell	Elekt-ro-nisch
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 **2)**	1 **2)**

1) Werkseinstellung.

2) Verwenden Sie kein Salz bei diesen Werten.

Manuelle Einstellung



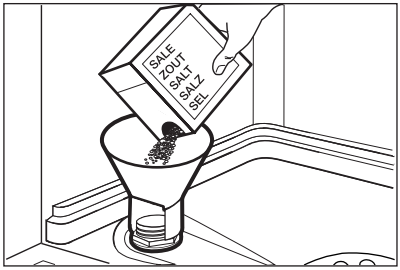
Stellen Sie den Wasserhärtestufen-Wähler auf Stufe 1 oder 2.

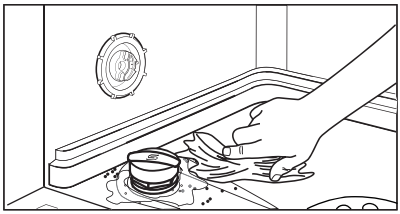
Elektronische Einstellung

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
2. Drücken Sie OPTION , um die Menüoptionen aufzurufen.
3. Drücken Sie eine der Menü-Tasten und gehen Sie zu EINSTELLUNGEN .
4. Drücken Sie OK START, um das Untermenü aufzurufen.
5. Drücken Sie eine der Menü-Tasten und gehen Sie zu WASSERHÄRTE .
6. Drücken Sie OK START.
7. Drücken Sie eine der Menü-Tasten, um die Stufe des Wasserenthärters einzustellen.
8. Drücken Sie OK START zur Bestätigung.
9. Drücken Sie OPTION, um die Menüoptionen zu schließen.

EURO Appliances - euappliances.info

FÜLLEN DES SALZBEHÄLTERS





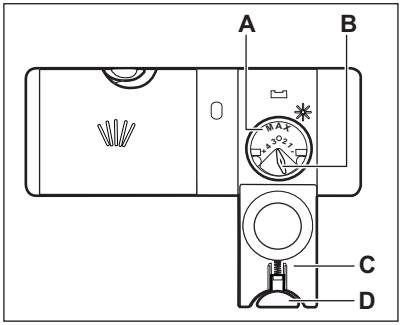
VORSICHT!
Verwenden Sie nur Spezialsalz für Geschirrspüler. Andere Produkte können das Gerät beschädigen. Beim Befüllen des Salzbehälters können Wasser und Salz austreten. Korrosionsgefahr. Starten Sie ein Programm, nachdem Sie den Salzbehälter befüllt haben, um die Korrosion zu vermeiden.

1. Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie den Salzbehälter.
2. Füllen Sie 1 Liter Wasser in den Salzbehälter (nur beim ersten Mal).
3. Füllen Sie den Salzbehälter mit Geschirrspülsalz.
4. Entfernen Sie das Salz, das sich um die Öffnung des Salzbehälters herum angesammelt hat.
5. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, um den Salzbehälter zu schließen.

Wenn der Salzbehälter nachgefüllt werden muss, erscheint im Display die Meldung SALZ FÜLLEN . Diese Meldung erlischt während des Programmbetriebs.

EURO Appliances - euappliances.info

FÜLLEN DES KLARSPÜLMITTEL-DOSIERERS



VORSICHT!
Verwenden Sie nur Klarspülmittel für Geschirrspüler. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.

Das Klarspülmittel während der letzten Spülphase lässt das Geschirr ohne Streifen und Flecken trocknen.

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (**D**), um den Deckel (**C**) zu öffnen.
2. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer (**A**) nicht über die Marke „max" hinaus.
3. Wischen Sie verschüttetes Klarspülmittel mit einem saugfähigen Tuch auf, um zu große Schaumbildung zu vermeiden.
4. Schließen Sie den Deckel. Achten Sie darauf, dass die Entriegelungstaste einrastet.

Sie können den Regler der Zugabemenge (**B**) zwischen Position 1 (geringste Menge) und Position 4 (größte Menge) einstellen.

Wenn der Klarspülmittel-Dosierer nachgefüllt werden muss, erscheint im Display die Meldung KLARSPÜLER FÜLLEN . Diese Meldung erlischt während des Programmbetriebs.

EURO Appliances - euappliances.info

TÄGLICHER GEBRAUCH

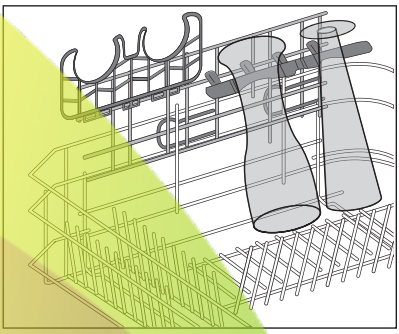
1. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
   - Wenn im Display die Salzmeldung angezeigt wird, füllen Sie den Salzbehälter.
   - Wenn im Display die Klarspülmeldung angezeigt wird, füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer.
3. Beladen Sie die Körbe.
4. Füllen Sie Reinigungsmittel ein.
5. Stellen Sie je nach Beladung und Verschmutzungsgrad das passende Programm ein.

BELADEN DER KÖRBE

Beispiele für die Beladung der Körbe finden Sie in der mitgelieferten Broschüre.

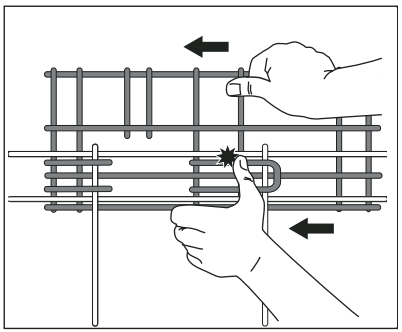
- Spülen Sie im Gerät nur spülmaschinenfestes Geschirr.
- Spülen Sie im Gerät keine Geschirrteile aus Holz, Horn, Aluminium, Zinn oder Kupfer.
- Spülen Sie in diesem Gerät keine Gegenstände, die Wasser aufnehmen können (Schwämme, Geschirrtücher usw.).
- Entfernen Sie Speisereste vom Geschirr.
- Weichen Sie eingebrannte Essensreste ein.
- Ordnen Sie hohle Gefäße (z. B. Tassen, Gläser, Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.
- Stellen Sie sicher, dass Geschirr und Besteck nicht aneinander haften. Mischen Sie Löffel mit anderem Besteck.
- Achten Sie darauf, dass Gläser einander nicht berühren.
- Ordnen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb ein.
- Ordnen Sie leichte Gegenstände im Oberkorb an. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Sprüharme ungehindert bewegen können, bevor Sie ein Programm starten.

BIERGLASHALTER



Die Bierglashalter verhindern ein Verschieben der Gläser während des laufenden Spülprogramms.
Wenn Sie die Bierglashalter nicht benutzen, klappen Sie sie nach oben oder entnehmen Sie sie. Sie können auch den Träger entfernen.

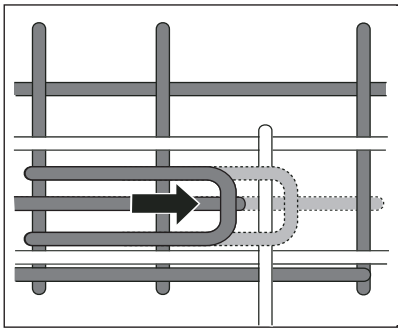
EURO Appliances - euappliances.info



WARNUNG!
Seien Sie beim Herausnehmen und beim Einsetzen des Trägers vorsichtig.

Entfernen des Halters und Trägers

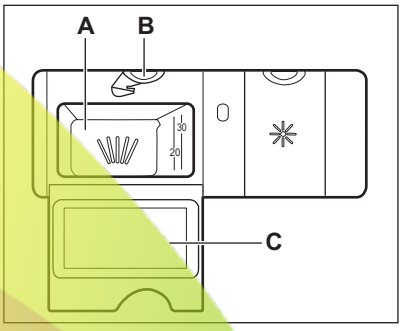
1. Lösen Sie die Halter vom Träger und entfernen Sie sie.
2. Drücken Sie den Träger in den hinteren Teil des Korbs, um ihn zu lösen.



Befestigen des Halters und Trägers

1. Drücken Sie den Träger in den vorderen Teil des Korbs, um ihn einzurasten.
2. Setzen Sie die Halter auf den Träger.

VERWENDUNG DES REINIGUNGSMITTELS



VORSICHT!
Verwenden Sie ausschließlich speziell für Geschirrspüler bestimmte Reinigungsmittel.

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (**B**), um den Deckel (**C**) zu öffnen.
2. Füllen Sie das Reinigungsmittel in den Behälter (**A**).
3. Wenn das Programm einen Vorspülgang hat, schütten Sie eine kleine Menge Reinigungsmittel auf die Innenseite der Gerätetür.
4. Wenn Sie Geschirrspüler-Tabs verwenden, legen Sie diese in den Reinigungsmittelbehälter (**A**).
5. Schließen Sie den Deckel. Achten Sie darauf, dass die Entriegelungstaste einrastet.

Verwenden Sie nicht mehr als die angegebene Reinigungsmittelmenge. Siehe hierzu die Angaben auf der Reinigungsmittelverpackung.

EURO Appliances - euappliances.info

Geschirrspüler-Tabs lösen sich bei kurzen Programmen nicht vollständig auf, sodass Reinigungsmittelreste auf dem Geschirr haften bleiben können.
Wir empfehlen daher, Geschirrspüler-Tabs nur bei langen Programmen zu verwenden.

EINSTELLEN UND STARTEN EINES PROGRAMMS

Starten eines Programms

1. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
3. Drücken Sie eine der Menü-Tasten, um die Liste der Programme durchzublättern und stellen Sie ein Programm ein.
4. Es ist möglich, eine oder mehrere Optionen und/oder die Zeitvorwahl einzustellen. Siehe hierzu OPTIONEN.
5. Drücken Sie OK START zur Bestätigung.
6. Schließen Sie die Tür des Gerätes; das Programm startet.
   - Ist eine Zeitvorwahl eingestellt, beginnt der Ablauf der Zeitvorwahl mit dem Schließen der Tür. Nach Ablauf der Zeitvorwahl wird das Programm gestartet.

Öffnen der Tür während eines laufenden Programms

Wenn Sie die Tür öffnen, unterbricht das Gerät das Programm. Wenn Sie die Tür wieder schließen, läuft der Countdown ab dem Zeitpunkt der Unterbrechung weiter.

Abbrechen einer eingestellten Zeitvorwahl während des Countdowns

Wenn Sie die Zeitvorwahl abbrechen, wird auch das eingestellte Programm abgebrochen.

1. Halten Sie OPTION und OK START gleichzeitig gedrückt, bis im Display die Meldung ABBRECHEN ? angezeigt wird.
2. Drücken Sie OK START zur Bestätigung. Auf dem Display erscheint die Meldung PROGRAMM WÄHLEN .

Beenden des Programms

1. Halten Sie OPTION und OK START gleichzeitig gedrückt, bis im Display die Meldung ABBRECHEN ? angezeigt wird.
2. Drücken Sie OK START zur Bestätigung. Auf dem Display erscheint die Meldung PROGRAMM WÄHLEN .

Bevor Sie ein neues Programm starten, stellen Sie sicher, dass der Reinigungsmittelbehälter gefüllt ist.

Am Programmende

Nach Ablauf des Programms ertönt eine Signaltonfolge.

1. Öffnen Sie die Gerätetür.
2. Im Display erscheint die Meldung PROGRAMM BEENDET und die Meldung BITTE AUSSCHALTEN .
3. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten.
4. Schließen Sie den Wasserhahn.

Wenn Sie die Ein/Aus-Taste nicht drücken, wird das Gerät mithilfe der **AUTO OFF**-Funktion nach einigen Minuten automatisch ausgeschaltet. Diese Funktion hilft bei der Senkung des Energieverbrauchs.

- Um bessere Trocknungsergebnisse zu erzielen, lassen Sie die Gerätetür für einige Minuten einen Spaltbreit offen.
- Lassen Sie das Geschirr abkühlen, bevor Sie es aus dem Gerät nehmen. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.
- Nehmen Sie das Geschirr zuerst aus dem Unterkorb und dann aus dem Oberkorb.

An den Innenseiten und an der Tür des Gerätes kann sich Wasser niederschlagen. Edelstahl kühlt schneller ab als Geschirr.

EURO Appliances - euappliances.info

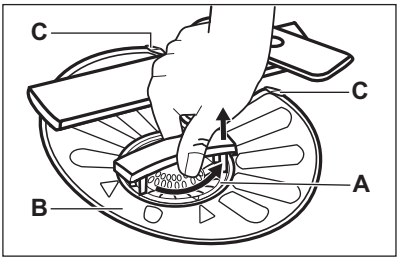
REINIGUNG UND PFLEGE

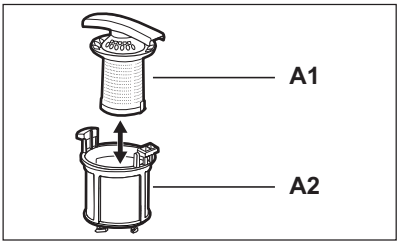
WARNUNG!

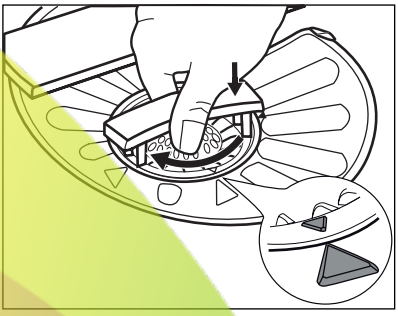
Schalten Sie vor Reinigungsarbeiten immer das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Verschmutzte Filter und verstopfte Sprüharme beeinträchtigen das Spülergebnis.
Prüfen Sie die Filter regelmäßig und reinigen Sie diese, falls nötig.

REINIGEN DER FILTER







1. Drehen Sie den Filter (**A**) nach links und nehmen Sie ihn heraus.
2. Um den Filter (**A**) auseinanderzubauen, ziehen Sie (**A1**) und (**A2**) auseinander.
3. Nehmen Sie den Filter (**B**) heraus.
4. Reinigen Sie die Filter mit Wasser.
5. Setzen Sie den Filter (**B**) wieder in der ursprünglichen Position ein. Vergewissern Sie sich, dass er korrekt unter den beiden Führungen (**C**) sitzt.
6. Bauen Sie den Filter (**A**) zusammen und setzen Sie ihn in Filter (**B**) ein. Drehen Sie ihn nach rechts, bis er einrastet.

Eine falsche Anordnung der Filter führt zu schlechten Spülergebnissen und kann das Gerät beschädigen.

REINIGEN DER SPRÜHARME

Bauen Sie die Sprüharme nicht aus. Falls die Löcher in den Sprüharmen verstopft sind, reinigen Sie sie mit einem dünnen spitzen Gegenstand.

REINIGEN DER AUSSENSEITEN

Reinigen Sie das Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch.

Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämmchen oder Lösungsmittel.

EURO Appliances - euappliances.info

FEHLERSUCHE

Das Gerät startet nicht oder bleibt während des Betriebs stehen.
Versuchen Sie zunächst selbst eine Lösung für das Problem zu finden (siehe Tabelle). Wenn Sie keine Lösung finden, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Bei einigen Problemen wird im Display eine Meldung angezeigt und der Time-Beam zeigt einen Alarmcode.

Display	Time Beam	Problem
WASSERHAHN ÖFFNEN	,10	Es läuft kein Wasser in das Gerät.
PUMPE BLOCKIERT	,20	Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.
KUNDENDIENST ,30	,30	Das Aqua-Control-System ist eingeschaltet.

WARNUNG!
Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Überprüfungen vornehmen.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Programm startet nicht.	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Stecken Sie den Netzstecker richtig in die Steckdose.
	Die Gerätetür ist offen. Auf dem Display erscheint die Meldung TÜR SCHLIESSEN .	Schließen Sie die Gerätetür.
	Sie haben die Taste OK START nicht gedrückt.	Drücken Sie die Taste OK START.
	Die Sicherung im Sicherungskasten ist durchgebrannt.	Setzen Sie eine neue Sicherung ein.
	Die Zeitvorwahl ist eingestellt.	Brechen Sie die Zeitvorwahl ab oder warten Sie auf das Ende des Countdowns.
Es läuft kein Wasser in das Gerät.	Der Wasserhahn ist geschlossen.	Drehen Sie den Wasserhahn auf.
	Der Wasserdruck ist zu niedrig.	Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen.
	Der Wasserhahn ist blockiert oder durch Kalkablagerungen verstopft.	Reinigen Sie den Wasserhahn.
	Der Filter im Wasserzulaufschlauch ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter.

EURO Appliances - euappliances.info

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
	Der Wasserzulaufschlauch ist geknickt oder gebogen.	Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch ordnungsgemäß angebracht ist.
	Das Aqua-Control-System ist eingeschaltet. Im Gerät sind Wasserlecks aufgetreten.	Drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an den Kundendienst.
Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.	Der Siphon ist verstopft.	Reinigen Sie den Siphon.
	Der Wasserablaufschlauch ist geknickt oder gebogen.	Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch ordnungsgemäß angebracht ist.

Schalten Sie das Gerät nach der Überprüfung wieder ein. Das Programm wird an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.
Tritt das Problem erneut auf, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Wenn das Display andere Meldungen anzeigt, wenden Sie sich an den Kundendienst.

DIE SPÜL- UND TROCKNUNGSERGEBNISSE SIND NICHT ZUFRIEDENSTELLEND.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Geschirr ist nicht sauber.	Die Filter sind verstopft.	Reinigen Sie die Filter.
	Die Filter sind nicht richtig zusammengebaut und eingesetzt worden.	Stellen Sie sicher, dass die Filter ordnungsgemäß zusammengebaut und eingesetzt sind.
	Die Sprüharme sind verstopft.	Entfernen Sie die Speisereste mit einem dünnen spitzen Gegenstand.
	Das ausgewählte Programm ist für das Spülgut und den Verschmutzungsgrad nicht geeignet.	Achten Sie darauf, dass das Programm für die Art der Beladung und den Verschmutzungsgrad geeignet ist.
	Falsche Anordnung der Geschirrteile in den Körben. Das Wasser konnte nicht alle Geschirrteile erreichen.	Stellen Sie sicher, dass das Geschirr richtig in die Körbe geladen wird und das Wasser leicht alle Geschirrteile erreichen kann.
	Die Sprüharme konnten sich nicht frei drehen.	Stellen Sie sicher, dass das Geschirr richtig in die Körbe geladen wird und die Sprüharme nicht behindert.

EURO Appliances - euappliances.info

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
	Die Reinigungsmittelmenge war nicht ausreichend.	Bevor Sie ein neues Programm starten, prüfen Sie, ob der Reinigungsmittelbehälter mit der richtigen Menge Reinigungsmittel gefüllt ist.
	Es befand sich kein Reinigungsmittel im Reinigungsmittelbehälter.	Füllen Sie den Reinigungsmittelbehälter mit Reinigungsmittel, bevor Sie ein neues Programm starten.
Kalkablagerungen auf dem Geschirr.	Der Salzbehälter ist leer.	Stellen Sie sicher, dass der Salzbehälter mit Geschirrspülsalz gefüllt ist.
	Der Wasserenthärter ist nicht auf die richtige Stufe gestellt.	Prüfen Sie, ob der Wasserenthärter entsprechend der Wasserhärte in Ihrem Gebiet eingestellt ist.
	Der Deckel des Salzbehälters ist locker.	Drehen Sie den Deckel fest zu.
Weiße Streifen und Flecken oder blau schimmernder Belag auf Gläsern und Geschirr.	Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu hoch.	Verringern Sie die Menge des Klarspülmittels. .
	Die Reinigungsmittelmenge war zu hoch.	Bevor Sie ein neues Programm starten, prüfen Sie, ob der Reinigungsmittelbehälter mit der richtigen Menge Reinigungsmittel gefüllt ist.
Getrocknete Wassertropfen auf Gläsern und Geschirr.	Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu niedrig.	Erhöhen Sie die Menge des Klarspülmittels.
	Die Ursache kann in der Qualität des Reinigungsmittels liegen.	Verwenden Sie eine andere Reinigungsmittelmarke.
Das Geschirr ist nass.	• Es wurde ein Programm ohne Trocknungsphase gewählt. • Es wurde ein Programm mit einer niedrigen Trocknungstemperatur gewählt.	Um bessere Trocknungsergebnisse zu erreichen, lassen Sie die Gerätetür einige Minuten lang einen Spaltbreit offen.
Das Geschirr ist nass und glanzlos.	Der Klarspülmittel-Dosierer ist leer.	Stellen Sie sicher, dass der Klarspülmittel-Dosierer gefüllt ist.

EURO Appliances - euappliances.info

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
	Die Ursache kann in der Qualität des Klarspülmittels liegen.	Verwenden Sie eine andere Klarspülmittelmarke.
	Die Ursache kann in der Qualität der Kombi-Reinigungstablette liegen.	• Verwenden Sie eine andere Tablettenmarke. • Schalten Sie den Klarspülmittel-Dosierer ein und verwenden Sie ihn zusammen mit den Kombi-Reinigungstabletten.

Einschalten des Klarspülmittel-Dosierers bei eingeschalteter Funktion „Multitab"

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
2. Drücken Sie OPTION, um die Menüoptionen aufzurufen.
3. Drücken Sie eine der Menü-Tasten und gehen Sie zu EINSTELLUNGEN .
4. Drücken Sie OK START, um das Untermenü aufzurufen.
5. Drücken Sie eine der Menü-Tasten und gehen Sie zu KLARSPÜLER .
6. Drücken Sie OK START.
7. Drücken Sie eine der Menü-Tasten, um den Klarspülmittel-Dosierer einzuschalten (EIN).
8. Drücken Sie OK START zur Bestätigung.
9. Drücken Sie OPTION, um die Menüoptionen zu schließen.

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	Breite / Höhe / Tiefe (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Elektrischer Anschluss	Siehe Typenschild.	
	Spannung	220-240 V
	Frequenz	50 Hz
Wasserdruck	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Wasserversorgung [1]	Kalt- oder Warmwasser[2]	max. 60 °C
Fassungsvermögen	Gedecke	12

[1] Schließen Sie den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4"-Außengewinde an.

[2] Wenn Sie Heißwasser mit umweltfreundlichen, alternativen Energiequellen (z.B. Solaranlagen oder Windkraft) aufbereiten, können Sie durch den Anschluss des Geräts an die Heißwasserversorgung Energie sparen.

EURO Appliances - euappliances.info

EURO Appliances - euappliances.info

EURO Appliances - euappliances.info

www.aeg.com/shop

117925810-A-402011

CE

EURO Appliances - euappliances.info